

# 14 mai 2016 Jam'in Jette



# Jetteinfo

Massez vos mollets et préparez vos chaussures de danse car le Jam'in Jette est de retour. Le samedi 14 mai, dans le Parc jetteois de la Jeunesse, vous pourrez à nouveau profiter gratuitement de musique du monde, d'activités conviviales et d'une ambiance de feu.

**PAGE 31**

E.R. : HERVÉ DOYEN, BOURGMESTRE  
CHAUSSÉE DE WEMMEL 100 - 1090 JETTE  
02.423.12.11 | COMMUNICATION@JETTE.IRISNET.BE  
BUREAU DE DÉPÔT BRUXELLES 9



PORTES OUVERTES DE L'ENVIRONNEMENT 13



22.05.2016  
RECIPRO'CITY 23



16.05.2016  
VOENK 27



JETTE  
STREAM 33



## Mai... printemps, renouveau et changement !



Il y a bien sûr le festival Jam'in Jette, mais aussi les portes ouvertes de l'Environnement, les opérations de nettoyage, le concours 'Jette en fleurs', la Fête des voisins, Voenk, Reci-

pro'city, Wheelchairity, le retour de Jette Stream et des brocantes, ... pour ne citer qu'eux ! Jettoises et Jettois, en mai, Jette s'anime, Jette s'illumine, Jette est solidaire, Jette se vit.

Ce sont là des activités variées autour de l'environnement, de l'inclusion sociale, de la culture ou du vivre-ensemble que la commune initie ou soutient, mais qui ne pourraient avoir lieu sans le concours de centaines de riverains, bénévoles ou associations qui fournissent au jour le jour un boulot formidable pour

faire de Jette une commune active, dynamique. Merci à tous ces fonctionnaires et citoyens responsables et engagés.

C'est une animation d'un autre ordre qui s'annonce dans le sud de la commune, mais je ne peux en faire l'impasse. C'est en effet ce lundi 9 mai que la Région donnera son premier coup de pelle pour creuser le futur parking souterrain de la Place Reine Astrid qui accueillera 199 emplacements de stationnement. A terme, c'est une place flambant neuve, libérée de ses voitures, multifonctionnelle et conviviale qui s'offrira à nous. Mais pour l'heure, on ne peut le nier, ce sont des travaux d'envergure qui se profilent, sur un périmètre sensible, de surcroît, puisqu'ils toucheront le cœur névralgique de la commune.

Soyez assurés, chers Jettois, que tout a été entrepris par la Région et la commune pour limiter au maximum l'emprise du chantier, dans l'espace et dans le temps, grâce aux techniques utilisées. Je rappelle qu'à tout moment, les commerces et le marché resteront accessibles. N'hésitez donc pas à vous y rendre et à soutenir vos commerçants ! Les autorités communales, quant à elles, continueront, comme elles l'ont toujours fait, à mettre absolument tout en œuvre pour accompagner riverains, commerçants et maraîchers.

A cette fin, la commune a choisi d'anticiper le plan régional de stationnement par la mise en zone réglementée de tout le Sud de la commune, et ce, dès le 1<sup>er</sup> août. Ceci permettra de soulager les riverains qui souffriront du chantier et de privilégier la rotation des voitures dans les noyaux commerciaux.



Votre bougmestre, Hervé Doyen

UNE QUESTION SUR LA COMMUNE DE JETTE ?  
[WWW.JETTE.BE](http://WWW.JETTE.BE)

### LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel, 100  
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

Services Démographie, Etat civil et Gefico :

Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.  
Jeudi : de 13 à 19h.

Autres services :

Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.  
Jeudi : de 13 à 16h.

### THEODOR 108

Rue Léon Theodor, 108  
1090 Jette Tél.: 02.423.12.11

Espace public, Gestion du Territoire (Urbanisme), Patrimoine communal, Mobilité, Développement durable :

Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.  
Jeudi : de 13 à 16h.

### HÔTEL DU CONSEIL

Place Cardinal Mercier, 1  
1090 Jette  
Commissariat de police  
Tél.: 02.412.68.06

L'administration communale sera fermée le jeudi 5 (Ascension) et le lundi 16 mai (Pentecôte). Le vendredi 6 mai, seuls les services Etat civil, Démographie et Gefico (Gestion financière et comptable) seront accessibles au public.

## Sommaire

AIDE À LA DÉCLARATION D'IMPÔTS



5

CHANTIER PARKING SOUTERRAIN



7

PORTES OUVERTES ENVIRONNEMENT



13

RECIPRO'FINITY



23

WHEELCHAIRITY



26

VOENK



27

JAM'IN JETTE



31

JETTE STREAM



33

## Le collège des Bourgmestre et Echevins 2013 - 2018



**Hervé DOYEN**  
Bourgmestre  
LBJETTE

- Sécurité et Contrat de sécurité
  - Coordination et Affaires générales
  - Tutelle CPAS
  - Contrats de quartier
  - Communication et Information
- > hdoyen@jette.irisnet.be  
02.423.12.19



**Geoffrey LEPERS**  
1<sup>er</sup> Echevin  
MR-OPEN VLD

- Enseignement francophone
  - Finances
  - Propreté publique
  - Tourisme
  - Informatique et Nouvelles technologies
  - Anciens combattants
  - Charroi communal
- > glepers@jette.irisnet.be  
02.423.12.34



**Bernard VAN NUFFEL**  
2<sup>ème</sup> Echevin  
ECOLO-GROEN

- Espace public
  - Patrimoine communal
  - Gestion de l'Energie (Utilisation rationnelle de l'Energie, Plan Local d'Action pour la Gestion Energétique, ...)
- > bvannuffel@jette.irisnet.be  
02.423.12.08



**Benoît GOSSELIN**  
3<sup>ème</sup> Echevin  
LBJETTE

- Prévention
  - Sports
  - Accueil extrascolaire et Kids' Holidays
  - Personnel
  - Infrastructures biculturelles
- > bgosselin@jette.irisnet.be  
02.423.12.05



**Claire VANDEVIVERE**  
4<sup>ème</sup> Echevine  
LBJETTE

- Etat civil - Démographie
  - Affaires sociales
  - Egalité des chances
  - Intégration Personne handicapée
  - Environnement
  - Qualité du service aux citoyens
- > cvandevivere@jette.irisnet.be  
02.423.12.05



**Paul LEROY**  
5<sup>ème</sup> Echevin  
LBJETTE

- Familles et Petite enfance, Jeunesse francophone
  - Santé
  - Urbanisme
  - Vie économique et Animations
- > pleroy@jette.irisnet.be  
02.423.12.03



**Brigitte GOORIS**  
6<sup>ème</sup> Echevine  
MR-OPEN VLD

- Enseignement néerlandophone
  - Jeunesse néerlandophone
  - Culture néerlandophone, Affaires néerlandophones
  - Seniors néerlandophones
- > bgooris@jette.irisnet.be  
02.423.12.34



**Jean-Louis PIROTTIN**  
7<sup>ème</sup> Echevin  
LBJETTE

- Culture française (+ Académie, Bibliothèque, ...)
  - Seniors francophones
  - Activités bicommunautaires
  - Centre culturel francophone
  - IMMAB - cellule Cadastre
  - Emploi
- > jlpirottin@jette.irisnet.be  
02.423.12.03



**Nathalie DE SWAEF**  
8<sup>ème</sup> Echevine  
ECOLO-GROEN

- Mobilité
  - Habitat/Logement
  - Développement durable
  - Relations Nord/Sud
- > ndeswaef@jette.irisnet.be  
02.423.12.09



**Brigitte De Pauw**  
Présidente du CPAS  
LBJETTE

- CPAS**  
Rue de l'Eglise  
Saint-Pierre 47  
> Secrétariat : 02.422.46.11  
> Service social : 02.422.46.75

**Société de logements sociaux Foyer jettois**  
Président : Benjamin Goeders  
Résidence Essegem 3  
Rue Jules Lahaye, 282  
> Tél : 02.478.38.35  
(8h30 - 12h / 13h30 - 17h)  
Permanences des services administration, comptabilité et service social : lundi de 9 à 12h et mardi de 13h30 à 16h30

### Agence Immobilière Sociale de Jette

Président : Joseph Amisi  
Résidence Essegem 2  
Rue Jules Lahaye, 288  
> Tél : 02.421.70.90

### Agence locale pour l'Emploi de Jette

Président : Didier Paternotte  
Rue Léon Theodor, 204  
> Tél : 02.421.65.00

**Paul-Marie EMPAIN** : Secrétaire communal

## Recueil de condoléances

**V**ous avez été nombreux à signer le registre de condoléances édité par la commune suite aux attentats du 22 mars. Des messages en français, néerlandais, arabe ou espagnol, qui expriment beaucoup de soutien aux victimes et à leurs familles, mais aussi des témoignages forts de solidarité, d'amour et d'espoir. Voici des extraits qui traduisent parfaitement cet état d'esprit :

« Toutes nos pensées de soutien aux familles des victimes. Incompréhension, tristesse et indignation... Mais la solidarité, la paix, l'amour seront toujours plus forts. »

« Bruxelles ma belle, à tout jamais ma ville de cœur. Ensemble et unis nous vaincrons ces ignorants. »

« Mes pensées à tous ceux qui souffrent. Plus que jamais, notre devise est la bonne : 'L'union fait la force'. »

# Appel à projets du CPAS

## Soutien à l'accueil des primo-arrivants

Le CPAS de Jette lance un appel à projets à destination des acteurs sociaux jettois et des associations de terrain sur la thématique de l'accueil des personnes d'origine étrangère récemment arrivées sur notre territoire.



**H**istoriquement, la Belgique est une terre d'accueil pour ces hommes, femmes et familles qui rejoignent notre pays dans le cadre de régimes légaux tels que le regroupement familial ou le droit à l'asile. Une réalité particulièrement d'actualité, suite aux dernières vagues migratoires auxquelles l'Europe a été confrontée récemment. Le premier contact des primo-arrivants avec un environnement totalement nouveau n'est pas aisé et peut comporter certaines difficultés. De nombreux aspects entrent en ligne de compte : obstacle de la langue, repères socio-culturels, complexité des démarches administratives, recherche de logement et d'emploi, ...

### Accompagnement

Dans le cadre de ses missions, le CPAS de Jette est amené à accompagner toute personne en séjour légal ne disposant pas de ressources nécessaires pour vivre conformément à la dignité

humaine. Cette aide peut prendre la forme d'un soutien financier ou d'une guidance sociale plus élargie. Néanmoins, en raison du caractère public et administratif du CPAS, il apparaît que les acteurs sociaux de terrain jouent en parallèle un grand rôle et constituent un maillon indispensable de la solidarité organisée au sein de notre société, notamment en matière de lien social. Au moyen de cet appel à projets, le CPAS de Jette entend soutenir un projet dédié à l'accueil et à l'aide à l'intégration du public primo-arrivant. L'objectif est d'améliorer les conditions d'accueil, l'orientation et l'insertion dans notre société en créant des liens positifs entre les autochtones, les allochtones, les institutions et les associations.

### Participer à la vie de la société

Les projets proposés doivent aider les primo-arrivants à prendre connaissance du fonctionnement de la société et de leurs droits et devoirs, à acquérir les compétences linguistiques néces-

saires à leur épanouissement ou à objectiver leurs compétences socio-professionnelles, pour pouvoir participer pleinement à la vie de la société. Le projet sélectionné pourra bénéficier d'un soutien financier à hauteur de 15.000 €, destinés à couvrir les frais de fonctionnement et de personnel. La période d'ouverture des candidatures est comprise entre le 1<sup>er</sup> mai et le 31 juillet.

**Plus d'informations :** [www.cpasjette.be](http://www.cpasjette.be)

Une initiative de Brigitte De Pauw, présidente du CPAS

### Psychologues agréés

La maison de repos du CPAS de Jette établit une liste de psychologues agréés pour assurer des prestations auprès de ses résidents, sur base d'une prescription médicale. Si vous êtes intéressé à figurer sur cette liste ou si vous souhaitez recevoir plus d'informations, vous pouvez prendre contact avec la Maison de repos : [aboy@jette.irisnet.be](mailto:aboy@jette.irisnet.be) - 02.422.47.09.

# Campagne All Genders Welcome à Jette

## Affirmer son identité sexuelle au travail

Le Pride Festival, qui a lieu durant la première quinzaine de mai, a pour but de permettre à chacun d'exprimer ses préférences sexuelles et sa façon d'être. L'administration communale de Jette partage cette philosophie. Elle a d'ailleurs participé récemment à la campagne 'All Genders Welcome' dont vous pouvez apercevoir les affiches dans les différents bâtiments communaux.

### Sensibiliser le personnel

Les discriminations et les violences homophobes, lesbophobes, biphobes et transphobes sont malheureusement encore une réalité aujourd'hui. Et c'est le plus souvent dans l'espace public que ces actes sont commis. La campagne 'All Genders Welcome' entend lutter contre ces discriminations et violences en diffusant un message fort : chacun et chacune a le droit de vivre et de rendre visible son identité de genre et son orientation sexuelle dans l'espace public. Organisée par la Rainbowhouse Brussels et la Région de Bruxelles-Capitale, cette campagne s'adresse aux organismes publics et leur propose de sensibiliser leur personnel aux questions d'orientations sexuelles et de genres.



Une initiative de l'échevine de l'Égalité des chances Claire Vandevivere

### Aucune différence !

La commune de Jette s'est lancée dans l'aventure aux côtés d'Ixelles, de Schaerbeek, de la Ville de Bruxelles, de Forest et de Watermael-Boitsfort. Concrètement, chacune a fait appel à des volontaires au sein de son personnel pour mettre en place la campagne. Au terme de plusieurs mois de réflexion et de création, quatre affiches ont été réalisées à Jette, mettant en scène les volontaires dans différentes relations. Celles-ci rappellent que chacun doit pouvoir vivre librement et parler de sa vie privée avec ses collègues, sans

devoir se cacher, car ne pas se montrer tel que l'on est équivaut à se couper d'une partie de son identité. Ces affiches sont accrochées dans les bâtiments communaux, avec des slogans comme 'Elle, Elle + Lui, Elle + Elle ... Aucune différence !' et 'A Jette, notre demain, c'est sans le masque.'

Dans le cadre de son engagement pour la diversité, l'administration communale de Jette rappelle ainsi à tous ses travailleurs que les milieux professionnels où l'on peut clairement affirmer son orientation sexuelle sont plus sains.

## Du 23 mai au 24 juin inclus

# Aide à la déclaration d'impôts

**L'administration communale et le SPF Finances organisent chaque année des permanences pour vous aider à compléter votre déclaration d'impôts. Rendez-vous dès le 23 mai cette année pour bénéficier de ce service toujours fort apprécié.**

**V**ous faites partie de ceux pour qui compléter le formulaire de déclaration d'impôt relève du casse-tête ? Profitez des permanences mises en place par l'administration communale et le service des contributions. Les collaborateurs du SPF Finances remplissent votre déclaration d'impôts via l'application Tax-on-web, qui rend la procédure plus aisée et plus rapide. Vous êtes ainsi certain que votre déclaration est

correcte et complète. Vous pouvez profiter de l'aide à la déclaration d'impôts du 23 mai au 24 juin inclus, tous les jours ouvrables de la semaine, de 8h30 à 13h30, rue Léon Theodor 108. Attention : il n'y a pas de rendez-vous et il ne sera possible de servir que 150 personnes par jour. N'oubliez pas de vous munir de tous les documents nécessaires au remplissage de votre déclaration.

### Aide à la déclaration d'impôts

Du 23 mai au 24 juin 2016

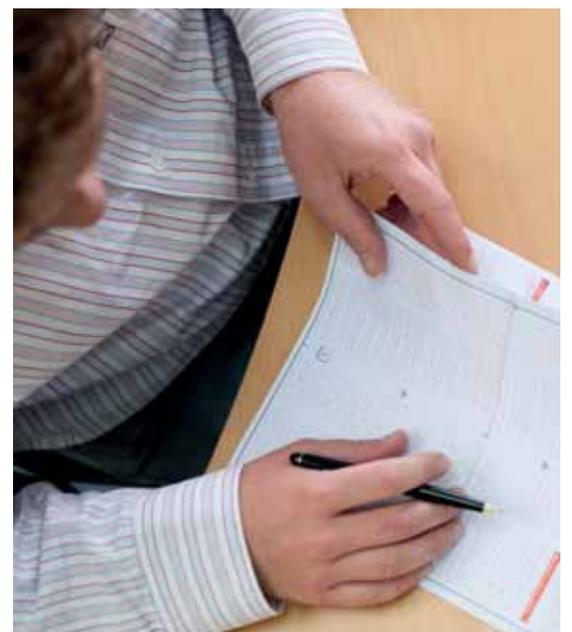
Du lundi au vendredi, de 8h30 à 13h30

**Theodor 108**

Salle polyvalente

1<sup>er</sup> étage

Rue Léon Theodor, 108



# Opération restauration avenue Woeste

## Redonnons du prestige à l'artère

L'avenue C. Woeste a eu beau bénéficier d'un lifting complet, elle n'a cependant pas encore retrouvé entièrement son lustre d'antan. Après les infrastructures publiques, le patrimoine immobilier mérite, lui aussi, par endroits, une attention particulière.



La création de l'avenue Charles Woeste a eu lieu dans le cadre de l'urbanisation rapide du sud des communes impliquées dans l'aménagement de la ligne de chemin de fer entre Bruxelles et Gand, au milieu du 19<sup>ème</sup> siècle. Pendant l'entre deux guerres, l'Art déco s'impose rapidement comme style architectural dans la majestueuse avenue. Jusque dans les années '70, l'avenue Woeste reste une artère prestigieuse, avec des espaces publics de qualité et un riche patrimoine architectural bien entretenu.

### Voirie communale, puis régionale

Le revirement a lieu dans la deuxième moitié des années '70 : la classe moyenne quitte massivement l'avenue, les bâtiments se dégradent et l'espace public se détériore, d'autant plus que la commune - l'avenue Woeste est une voirie communale et le restera jusqu'à la fin des années '90 - n'a pas les moyens financiers pour la rénover. Ce ne sera possible qu'après la cession de l'avenue à la Région de Bruxelles-Capitale et après des années de réunions, de discussions, de concertations.

### Appel à mobilisation

Mais après l'espace public entièrement rénové, il est temps aujourd'hui de revaloriser le patrimoine immobilier. Il n'est pas question ici de rénovations, mais bien de l'entretien et de la remise en état que chaque propriétaire 'en bon père de famille' devrait régulièrement effectuer. C'est pourquoi la commune lance un appel aux propriétaires d'immeubles et de terrains non construits, partiellement ou totalement à l'abandon ou encore négligés, afin qu'ils entreprennent les démarches nécessaires pour mettre fin à cette situation. La cellule commu-

nale Imbab, en charge de cette mission, contactera à ce sujet les propriétaires concernés et pourra prendre des sanctions si son appel reste sans suite.

### Aide financière

Outre les petits travaux d'entretien (mauvaises herbes, pavés déchaussés, murets ou grillages abîmés, boîtes aux lettres détachées, ...), certaines interventions nécessitent plus de moyens et d'investissements financiers. C'est pourquoi nous vous conseillons, en tant que propriétaire, de voir si vous ne pouvez pas bénéficier d'une prime ou d'une autre intervention financière pour certains travaux. Vous trouverez un aperçu des différentes primes régionales (rénovation, embellissement de façade, ...) sur le site internet du Centre Urbain ([www.centreurbain.be](http://www.centreurbain.be)).

Donnons un nouveau souffle au passé glorieux de l'avenue Charles Woeste, afin que la récente rénovation de l'espace public prenne toute sa valeur et que l'endroit soit encore plus agréable pour les riverains et les visiteurs.

Une initiative de l'échevin des Immeubles et Terrains à l'abandon Jean-Louis Pirotin

## Des conseils simples contre le cambriolage

Fin mai aura lieu la nouvelle campagne de prévention 'Opération Rosace' à Jette. Les gardiens de la paix frapperont aux portes des habitants dans divers quartiers de Jette pour les sensibiliser à la prévention contre les cambriolages.

Revenir chez soi et s'apercevoir que l'on a été victime d'un cambriolage est traumatisant. Grâce à quelques conseils pratiques simples, on peut cependant protéger son habitation contre le cambriolage. L'action de prévention 'Opération Rosace', organisée par le service de Prévention, a pour but d'aider les Jettois à se protéger contre les vols avec effraction, via une check-list.

### Serrure sécurisée

Les gardiens de la paix, reconnaissables à leurs uniformes mauves, vérifieront avec les habitants si leur porte d'entrée est suffisamment sécurisée, selon 3 critères. Si le cylindre ne dépasse pas, que



L'Opération Rosace est une initiative de l'échevin de la Prévention Benoît Gosselin

la serrure est sécurisée ou fixée de l'intérieur, qu'il n'y a pas d'espace entre la porte et le chambranle (où on risquerait d'introduire un outil), alors votre porte d'entrée est bien sécurisée.

Il existe des recommandations simples qui vous aideront à sécuriser votre habitation. Parcourez-les sur la check-list que vous recevrez dans votre boîte aux lettres ou qui se trouve sur le site internet de la commune.

### Voici déjà quelques conseils :

- Fermez toujours votre porte, même si vous n'êtes absent que quelques instants.

- Ne laissez jamais de clé de recharge dans la boîte aux lettres ou sous votre paillason.
  - N'indiquez pas vos noms et adresses sur votre porte-clés.
  - Vérifiez toujours qui sonne avant d'ouvrir.
- Pour des conseils de sécurisation de votre habitation, surfez sur [www.besafe.be](http://www.besafe.be).

**Plus d'infos :** Service prévention - Cellule prévention vol - [preventionvol@jette.irisnet.be](mailto:preventionvol@jette.irisnet.be) - 02.423.11.56.

**Prévention au cambriolage 'Opération Rosace'**  
Du 23 au 27 mai 2016

### Gros succès pour le Camion prévention

La Camion de prévention fédéral qui s'est installé le 10 avril au marché dominical de Jette a eu du succès. Six conseillers en prévention étaient à bord pour donner aux visiteurs des conseils sur la sécurisation de leur habitation. Plus de 250 personnes sont passées dans le camion. Espérons que leurs conseils seront suivis et qu'ils aideront à faire diminuer le nombre de cambriolages.

# Place Reine Astrid

## L'aménagement du parking souterrain débute

Le 9 mai débuteront les travaux d'aménagement du parking souterrain à la place Reine Astrid. Une réunion d'information a eu lieu le 20 avril pour présenter le projet aux riverains. Découvrez ci-dessous, à votre tour, les détails de ce grand projet de construction.

La construction d'un parking souterrain fait partie du projet d'aménagement de la nouvelle ligne de tram 9, qui reliera le Nord de Jette à Simonis, en passant le long de la place du Miroir. Ce parking comptera 199 places, réparties sur 6 demi-niveaux (split-level). Il permettra d'une part de disposer d'un nombre suffisant de places de parking dans le centre commerçant de la place Reine Astrid, ce qui constitue un atout supplémentaire pour les commerces situés sur et autour de la place. D'autre part, le parking souterrain permettra de rendre la place entièrement piétonne, faisant du Miroir une place spacieuse, agréable et multifonctionnelle.

Bien que la commune de Jette soit évidemment concernée et s'implique fortement pour défendre les intérêts des riverains et des commerçants, l'aménagement du parking souterrain est un projet de Bruxelles Mobilité, qui agit comme maître d'ouvrage. Le chantier sera mené par la SA Jan De Nul, qui a déjà mené à bien de grands projets similaires dans le passé.

### Impact limité

Le parking sera construit selon la méthode 'stross', du haut vers le bas. Après le creusement, les travaux auront donc principalement lieu en sous-sol et la place Reine Astrid sera rouverte dès



novembre 2016. Le matériau choisi pour les murs est le 'soilmix', qui est résistant au vandalisme et offre une bonne étanchéité à l'eau. Il permettra en outre de limiter les nuisances durant la réalisation des travaux.

L'aménagement du parking souterrain sera réalisé en 4 phases. Suivant la phase en cours, la circulation sur l'avenue de Jette et sur la place Reine Astrid sera impactée. La circulation sera cependant toujours possible, du moins dans un sens, excepté durant la deuxième phase qui court du 11 au 31 juillet. Les commerces resteront acces-

sibles durant l'entièreté des travaux et la place sera également toujours accessible pour les piétons. La fin des travaux liés au parking est prévue pour décembre 2017.

En plus de la construction du parking souterrain, la place Reine Astrid sera entièrement réaménagée. D'après le planning actuel, ces travaux devraient débuter en septembre 2017.

### Plus d'infos :

[www.tram9.brussels](http://www.tram9.brussels)  
[ombudsmantram9@gmail.com](mailto:ombudsmantram9@gmail.com)  
 0800.94.001 (9-12h)



## TRAVAUX DE L'ESPACE PUBLIC

### Avenue du Comté de Jette Complexe omnisports

Les travaux en vue de la construction du nouveau complexe omnisports sont en cours dans l'avenue du Comté de Jette. L'avenue est fermée à la circulation pour la durée du chantier. L'accès aux garages et à la maison de repos est assuré, mais les parkings sont occupés par des conteneurs de chantier. La circulation des piétons reste également possible pour les habitants du bâtiment Florair et l'avenue du Sacré-Cœur est accessible à la circulation. La fin de travaux est prévue pour fin août 2016.

### Rues Loossens et Delathouwer Réaménagement

En coordination avec Sibelga et Telenet, la commune de Jette a entamé en février un grand chantier de réaménagement de façade à façade dans les rues Loossens et Delathouwer. Le chantier devrait se prolonger jusqu'en juin. La circulation sera modifiée dans le quartier et le stationnement sera interdit par phases, selon l'avancement du chantier.

### Tram 9 Travaux et déviations

Les travaux pour l'aménagement de la ligne de tram 9 se poursuivent du côté de l'avenue du Laerbeek et de la place Reine Astrid, entraînant des déviations au niveau des bus et des voitures. Toutes les infos sur [www.tram9.brussels](http://www.tram9.brussels).

## La place du Miroir présente ...

Pour donner un coup de pouce aux commerces de la place Reine Astrid et des alentours en cette période de chantier, le Jette Info met chaque mois une activité à l'honneur. Cette fois-ci, nous vous présentons deux grands noms du secteur de la parfumerie et des soins.

### Yves Rocher, un zeste de Bretagne à Jette

Le berceau d'Yves Rocher se trouve à La Gacilly, au cœur de la Bretagne française, où le fondateur fabriqua son premier produit de beauté en 1959, à base de plantes. Et bien que la marque ait entre-temps conquis le monde entier, la plupart des activités de l'entreprise Yves Rocher sont encore concentrées en Bretagne.

La succursale jettoise du géant cosmétique réside depuis 1988 au rez-de-chaussée de l'un des majestueux immeubles récemment rénovés au coin de la chaussée de Jette et de la place Reine Astrid. Nivar Afsar y travaille depuis 1999 en tant que franchisee de la marque. Elle gère aujourd'hui une équipe de neuf personnes. "Toutes des spécialistes beauté diplômées", souligne-t-elle. "Parce qu'Yves Rocher est bien plus qu'un salon de cosmétique. Au premier étage, nous avons quatre cabines aménagées où les femmes - mais aussi les hommes - peuvent bénéficier de différents soins pour le visage et le corps : nettoyage de la peau, épilations, pédicure, manucure, maquillage, massage relaxant, etc." Voilà qui nous entraîne directement vers l'un des aspects



qui distingue Yves Rocher d'une parfumerie traditionnelle qui se consacre uniquement à la vente de produits. Mais là aussi il y a une différence : hormis la marque de la maison, Yves Rocher ne propose pas d'autres marques de cosmétiques. Cela n'empêche pourtant pas l'offre d'être énorme : une large gamme de parfums, du maquillage, des produits de soins et dérivés et ce, pour tous types de peaux et à des prix démocratiques. Pas facile pour la gérante de choisir un produit phare parmi cette gamme im-

mense, elle en choisit donc deux : le démaquillant pour les yeux et l'eau de toilette 'Evidence'. "'Evidence' rencontre particulièrement un grand succès", admet Nivar Afsar. "C'est une eau de toilette qui peut séduire toutes les femmes et qui convient à tous les types de peaux. Et n'oubliez pas qu'Yves Rocher réserve toujours un cadeau à ses clients", ajoute-t-elle encore rapidement.

[Place Reine Astrid, 63](#)

Ouvert de lu > sa de 10h à 18h30, fermé le di

### ICI PARIS XL... à Jette

La chaîne de parfumerie ICI PARIS XL fêtera son 50<sup>ème</sup> anniversaire dans deux ans. Elle s'appelait en fait à l'origine 'Ici Paris'. Le XL est venu plus tard et renvoie au nom d'Ixelles, la commune où était installé le tout premier magasin. Et, hasard ou non, c'est dans ce même magasin que Patricia Bary, la gérante de l'antenne jettoise de la place Reine Astrid, a fait ses premiers pas dans le

monde de la parfumerie. "J'y ai commencé il y a 42 ans comme vendeuse et c'est là aussi que j'ai rencontré mon mari, qui s'occupait à l'époque du remplissage des rayons. Plus tard, nous sommes devenus tous deux gérants d'un magasin ICI PARIS XL, lui d'abord dans la galerie Louise, puis à Anderlecht, et moi ici à Jette." La chaîne est aujourd'hui devenue une véritable spécialiste de la beauté, avec 119 magasins rien qu'en Belgique. Et quelqu'un qui est dans l'affaire depuis le commencement doit

bien avoir une explication à ce succès. "Au début, on attirait les clients avec de grosses réductions", explique la responsable de la filiale jettoise. "C'était à tel point que les parfums français étaient moins chers ici qu'en France. Aujourd'hui encore, ICI PARIS XL pratique des tarifs très concurrentiels."

La sympathique Patricia Bary est à la tête de l'antenne jettoise depuis 1984. "Ma co-gérante et moi, ainsi que nos 8 vendeuses, nous formons une véritable équipe", raconte-t-elle. "Et cette bonne ambiance entre collègues rejaillit aussi sur les clients. J'entends régulièrement dire que c'est sympa ici."

ICI PARIS XL propose une large gamme de parfums, de cosmétiques et de soins pour la peau, pour les femmes et les hommes et pour tous les budgets, car l'enseigne se veut accessible à tous. Les marques varient entre de grands noms comme Chanel ou Dior et des succès plus récents comme Hugo Boss et Armani. En ce qui concerne les parfums, Patricia Bary constate un retour aux vrais parfums qui, contrairement aux eaux de toilette, contiennent une plus forte concentration d'aromatizants. "Ils sont plus chers, mais l'odeur tient plus longtemps", conclut l'experte en la matière.

[Place Reine Astrid, 20](#)

Ouvert de lu > sa de 9h45 à 18h15, fermé le di



# Instauration de zones de stationnement réglementé

Le 1<sup>er</sup> août 2016, tout le Sud de Jette, en-dessous de la ligne de chemin de fer, sera couvert par des zones de stationnement réglementé. La grande majorité des rues passeront en zone bleue, mais quelques zones de stationnement payant seront également instaurées.

Une mobilité fluide et une politique de stationnement efficace : ces deux points figurent depuis de nombreuses années parmi les priorités de l'agenda de l'administration communale et des mandataires politiques.

C'est l'objectif de cette nouvelle réglementation. Elle permettra d'une part aux habitants de trouver une place près de chez eux et d'autre part favorisera la rotation du stationnement dans les quartiers commerciaux. Cela constitue donc aussi un avantage pour les commerces jetteois car les clients devraient pouvoir plus facilement se garer près de leur magasin.

## Bleu et vert

Quels types de zones seront instaurées et que signifient leurs couleurs ? La plupart des rues seront en zone bleue. Dans ces zones, il est permis de se garer en semaine de 9 à 13h et de 13 à 18h (deux demi-journées), pour une durée de 2h maximum avec un disque de stationnement et sans limitation de durée pour les riverains en possession d'une carte d'habitant ou disposant d'un

abonnement. Les zones bleues ne sont pas d'application le week-end.

Les zones vertes et payantes seront quant à elles instaurées (ou maintenues) dans les quartiers commerçants (Astrid, Theodor, Mercier et Werrie). Les zones vertes sont payantes de 9 à 12h et de 14 à 17h (deux demi-journées), excepté le dimanche. Le stationnement gratuit est autorisé pour une période non prolongeable de 15 minutes par demi-jour, moyennant l'apposition d'un ticket de stationnement. Les personnes en possession d'une carte d'habitant ou d'un abonnement peuvent s'y garer gratuitement.

## Campagne de sensibilisation

Le stationnement dans le Sud de Jette sera donc entièrement réglementé à partir du 1<sup>er</sup> août, mais une période de sensibilisation autour de ces nouvelles zones réglementées aura lieu du 1<sup>er</sup> juillet au 30 août. Les automobilistes stationnés sans disque, carte d'habitant ou ticket de stationnement devront donc s'acquitter d'une redevance de 25 € à partir du lundi 1<sup>er</sup> septembre.

## Disque de stationnement, carte d'habitant ou abonnement

Où et comment pourrez-vous stationner dans le Sud de Jette à partir du 1<sup>er</sup> août 2016 ? Il y a quatre possibilités.

### Carte d'habitant

En tant qu'habitant, vous pouvez vous procurer une carte d'habitant avec laquelle vous pourrez stationner de manière illimitée dans votre secteur. Le Sud de Jette sera divisé en 6 secteurs, constitués chacun de plusieurs rues.

Demandez votre carte d'habitant via le guichet électronique Irisbox ou le site internet communal [www.jette.be](http://www.jette.be). Vous n'avez pas d'accès internet ? Vous pouvez venir avec votre carte d'identité, le certificat d'immatriculation de votre véhicule ou une attestation de votre employeur en cas de voiture de société, au service Gefico, chaussée de Wemmel 100, du lundi au vendredi, de 8h30 à 14h et le jeudi de 13h à 19h.

### Disque de stationnement

Vous n'êtes pas habitant ou vous souhaitez pouvoir vous garer dans un autre secteur que celui où vous habitez ? Vous pouvez stationner dans les zones bleues avec votre disque de stationnement pour une durée maximale de 2 heures.

### Abonnement de stationnement

Vous souhaitez pouvoir stationner plus longtemps, par exemple parce que vous travaillez dans une entreprise du quartier ? Vous pouvez alors vous procurer un abonnement de stationnement, avec lequel vous pourrez vous garer dans toutes les zones bleues et payantes. Vous pouvez opter pour un abonnement d'un mois ou de plusieurs mois. Un abonnement mensuel coûte 18,57 € et un abonnement de 6 mois coûte 109,27 €.

### Ticket de stationnement

Enfin, vous pouvez stationner dans les zones payantes à condition de payer un ticket pour la durée de stationnement, à moins que vous ne disposiez d'une carte d'habitant ou d'un abonnement de stationnement.

Délivrance des cartes d'habitant et abonnements de stationnement à partir de début juin. Plus d'infos dans le prochain Jette Info



# Les jardiniers communaux

## Une équipe de choc !

L'image de commune verte et fleurie, qui fait la fierté de Jette, est le résultat d'un travail quotidien de la part notamment des jardiniers communaux, chargés de l'entretien régulier d'une superficie de 50 hectares sur le territoire de Jette.

**H**ormis les parcs communaux et les arbres en rue, les jardiniers de la commune s'occupent de l'entretien des aires de jeux, des accotements, ronds-points et bermes centrales des voiries, ainsi que des squares et jardins publics. Ils plantent, coupent, tondent, désherbent, élaguent, réparent les clôtures et créent des compositions florales dans tous les espaces verts publics, mais également dans les cours des écoles et des crèches communales. Et ce n'est pas tout ! En plus de ces espaces verts, les jardiniers sont responsables de l'entretien des terrains de football communaux, des canisites et du verger du



service des Plantations. Enfin, dernier aspect et non des moindres : ils cultivent annuellement quelque 45.000 plantes dans les serres communales, afin de fleurir les squares, les ronds-points et les parcs de Jette.

Vous le voyez, les jardiniers ne manquent pas de travail et ils contribuent chaque jour à faire de Jette une commune agréable. N'hésitez pas à les saluer et à les remercier quand vous les croisez dans la rue.

# Tenir son chien en laisse ?

## C'est une obligation !

**Certains maîtres semblent encore en douter ou ne pas s'en soucier, mais tenir son chien en laisse sur l'espace public est une obligation. Il existe cependant certains espaces de liberté délimités où vos toutous peuvent courir librement, comme dans le Parc Roi Baudouin, à Jette.**

**A**voir un chien, cela représente beaucoup de plaisir, mais cela comporte aussi certaines contraintes, comme le fait de le promener pour lui permettre de se défouler ou de l'emmener régulièrement chez le vétérinaire pour s'assurer qu'il est en bonne santé...

### Un chien en ville

Vivre en ville avec un chien nécessite en outre d'adopter certains comportements au quotidien, comme de tenir son chien en laisse, de l'emmener faire ses besoins dans les endroits prévus à cet effet ou d'avoir toujours un sac avec soi, en cas d'accident, pour ramasser les déjections de son chien. Ces quelques principes simples assurent une bonne cohabitation entre votre chien et les



autres usagers de l'espace public. C'est à cet effet que la commune de Jette a lancé il y a un an la 'Charte du chien citoyen' des éco-ambassadeurs jettois, à laquelle vous pouvez adhérer en ligne, via le site internet de la commune. Car plus qu'une question d'obligation, tenir son chien en laisse ou

l'emmener faire ses besoins dans les canisites, c'est avant tout une question de courtoisie !

**Plus d'infos :**

[www.jette.be](http://www.jette.be) (Propreté et Environnement)

Eco-conseillère : 02.422.31.03 -

[cmeeus@jette.irisnet.be](mailto:cmeeus@jette.irisnet.be)

Avec le soutien des échevins de l'Environnement Claire Vandevivere et de la Propreté publique Geoffrey Lepers

PROXY  
CHIMIK

### Proxy Chimik à Jette : mai 2016

- **Place Cardinal Mercier** (commissariat de police), de 17h à 17h45 - 9 mai 2016
- **Avenue Woeste** (Eglise Notre-Dame de Lourdes), de 18h à 18h45 - 23 mai 2016
- **Avenue Liebrecht** (J.B. Moyens), de 14h à 14h45 - 14 mai 2016
- **Service communal des Plantations** (avenue du Laerbeek 120 - 02.478.22.99), pour les Jettois uniquement - tous les mardis, jeudis et samedis de 9 à 12h

# Phase 3 du Parc Roi Baudouin

## Aménagement des chemins et abords

Après le très beau réaménagement des phases 1 et 2 du Parc Roi Baudouin, c'est actuellement la phase 3 qui fait l'objet de travaux, aux alentours du Chalet du Laerbeek. Avec deux objectifs principaux : améliorer l'accessibilité et revaloriser l'entrée du parc.



Le Parc Roi Baudouin est une oasis verte de 110 hectares qui s'étend sur la vallée du Molenbeek, depuis l'avenue du Sacré-Cœur à l'ouest de Jette, jusqu'au bois du Laerbeek à l'est. Bordé par trois bois (le bois de Dieleghem, le Poelbos et le bois du Laerbeek), le parc est géré par la Région de Bruxelles-Capitale et constitue l'un des poumons verts de l'agglomération bruxelloise.

### Schéma directeur

Le domaine est divisé en 3 parties qui correspondent aux 3 phases de construction du parc. La première a été ouverte au public en 1981, la deuxième en 1983 et la troisième en 1989. De nombreux travaux ont été menés depuis lors, pour mettre en valeur le site, et Bruxelles Environnement a établi en 2011 le schéma directeur des investissements prévus sur les 5 années suivantes, pour un total de 4 à 5 millions d'euros. Ces investissements poursuivent trois objectifs principaux : une meilleure accessibilité du parc, une plus grande diversité d'infrastructures de jeu et l'amélioration de la qualité paysagère du site.

### Accessibilité

Lors du réaménagement des entrées du parc sur l'avenue du Sacré-Cœur et sur la rue E. Tous-saint, le chantier avait permis la réorganisation des chemins piétons et des pistes cyclables. Les phases 1 et 2 du parc se fondent aujourd'hui l'une dans l'autre et sont accessibles aussi bien aux cyclistes qu'aux piétons et aux personnes à mobilité réduite. Actuellement, c'est le réaménagement de la phase 3 qui est en cours, avec également pour but la remise en état et l'amélioration du tracé des chemins piétons et cyclistes, en particulier le long de la Promenade Verte.

### Espaces ludiques

Depuis 2011, le réaménagement des terrains de jeux existants a été combiné à l'installation d'une nouvelle plaine de jeux d'aventure, où les enfants de 8 à 12 ans peuvent se défouler de bon cœur. En outre, une nouvelle plaine de jeux a été aménagée près du Chalet du Laerbeek et les environs ont été agrémentés par l'installation de sculptures en bois. La clairière au bas du Chalet du Laerbeek doit également être réaménagée et sera bordée d'un chemin en béton reliant l'entrée du parc, la plaine de jeux et le Chalet du Laerbeek. Le parking

à l'entrée sera quant à lui réaménagé pour marquer davantage l'entrée du parc.

### Architecture du paysage et biodiversité

Le chantier de réaménagement du parc constitue aussi un défi du point de vue paysager et biologique. La mise à ciel ouvert du Molenbeek est l'un des meilleurs exemples d'amélioration de la qualité du paysage, qui a également permis de renforcer la biodiversité. Le traçage des fondations de la villa gallo-romaine, réalisé en pierre bleue, a lui aussi permis de renforcer l'esthétique du parc. Les travaux actuellement en cours dans la phase 3 ont nécessité l'abattage de certains arbres, mais de nouvelles plantations sont prévues pour les compenser. Le projet comprend également la création de zones humides naturelles pour renforcer la biodiversité et une meilleure gestion des eaux de ruissellement.

Ces travaux devraient prendre fin avant les vacances d'été et permettre aux Jettois de jouir enfin de la totalité de cet écrin de nature de 110 hectares entièrement réaménagé pour le plaisir de tous ses usagers.

**Plus d'infos :** 02.775.76.80 (du lundi au vendredi, de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h)

Samedi 28 mai 2016

## Grande action de nettoyage du Chemin des Moutons

Le chemin des Moutons, à la lisière du bois du Laerbeek, mène à un coin de nature unique de notre commune. Mais il est aussi trop souvent la cible de dépôts clandestins. Durant la grande opération de nettoyage, habitants et services communaux travailleront ensemble pour faire briller le Chemin des Moutons.

Sur l'avenue de l'Arbre Ballon, à côté de la caserne de pompiers, le chemin des Moutons mène vers les jardins potagers et le bois du Laerbeek. Ce petit coin de verdure insolite, tapi entre l'autoroute et l'avenue très fréquentée, n'attire malheureusement pas que les amoureux de la nature. Des pollueurs viennent trop régulièrement le souiller. L'administration communale s'investit au quotidien pour garder cet endroit propre, également via des mesures préventives comme la présence d'une barrière et d'une caméra. Mais un grand nettoyage de printemps lui fera indéniablement le plus grand bien. Vous avez envie de vous retrousser les manches ? Rendez-vous le samedi 28 mai 2016 pour la grande opération de nettoyage du Chemin des Moutons.



L'après-midi sera clôturée par une visite des potagers et les participants recevront un sachet de graines pour cultiver de délicieux légumes dans leur jardin ou sur leur balcon.

Plus d'infos :

[cmeeus@jette.irisnet.be](mailto:cmeeus@jette.irisnet.be) - 02.422.31.03

Une initiative du Clos des Moutons, en collaboration avec le réseau d'éco-ambassadeurs de Jette, l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere et l'échevin de la Propreté publique Geoffrey Lepers, avec le soutien de l'UZ-Brussel

### Grande action de nettoyage du Chemin des Moutons

Samedi 28 mai 2016

- De 13h à 15h30 : nettoyage du site
- De 15h30 à 16h : visite guidée des potagers
- 16h : drink

Rendez-vous au chalet de l'amitié (à côté de la caserne des pompiers)

## Joli succès pour l'édition jubilaire de l'Opération Balai d'or

### 287 Jettois ont donné un coup de propre à leur quartier

L'Opération Balai d'or est une tradition annuelle à Jette. Au début du printemps, les balais sortent des placards pour donner un grand coup de nettoyage en profondeur dans les quartiers. La 10<sup>ème</sup> édition a eu lieu le 16 avril et a rassemblé 287 participants. Un joli succès !

De nombreux habitants se sont retroussés les manches pour s'occuper de leur cadre de vie. Ils étaient soutenus dans cette démarche par les balayeurs de rue, qui effectuent cette tâche tout au long de l'année. L'équipe la plus nombreuse était l'équipe 'Mercier', avec 75 participants, dont les élèves de l'école de langue arabe. Et vu que le groupe a déjà remporté plusieurs fois le 'Balai d'or', ses participants ont décidé de laisser le tro-

phée à la deuxième plus grande équipe. C'est donc l'équipe 'Jacques Brel' qui a remporté le 10<sup>ème</sup> Balai d'or. Un grand bravo à tous les participants !

Une initiative de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere et de l'échevin de la Propreté publique Geoffrey Lepers



26 mai 2016

### Conférence : 'Jardin et potager sans pesticides'

La Semaine sans pesticides a eu lieu du 20 au 30 mars. L'action de sensibilisation planifiée à Jette le 22 mars a été annulée suite aux attentats. La conférence 'Jardin et potager sans pesticides' présentée par les spécialistes du jardinage 'Les jardins de Pomone' aura donc lieu le 26 mai. Avec cette activité, la commune veut encourager ses habitants à découvrir les solutions et les alternatives naturelles qui préservent l'environnement et la santé.

#### 'Jardin et potager sans pesticides'

26 mai 2016 à 19h

Service communal des Plantations

Avenue du Laerbeek, 120

Gratuit, inscription souhaitée

Plus d'infos :

[cmeeus@jette.irisnet.be](mailto:cmeeus@jette.irisnet.be) - 02.422.31.03

8 mai 2016

# Journée Portes ouvertes de l'Environnement

Comme annoncé le mois passé, la Journée bisannuelle des Portes ouvertes de l'Environnement a lieu en mai. Le thème de cette année est le 'fruit', en particulier celui du verger.

**D**e 10 à 18h, les visiteurs pourront se balader dans les serres communales, à la Ferme pour Enfants, dans les potagers du Coin de Terre et au Jardin d'abeilles. De nombreuses associations seront également présentes pour l'occasion. Voici le programme détaillé.

## Variétés anciennes

Le verger sera non seulement accessible au public, mais des visites guidées sont prévues pour ceux qui souhaitent plus d'explications sur les différents arbres fruitiers qui le constituent (pommiers, poiriers, pêchers, pruniers, cerisiers, mûriers et vignes). Le verger du service des Plantations compte en effet de nombreuses variétés de fruits particulières ou anciennes. On y trouve notamment 8 sortes de pommes différentes, plusieurs variétés de prunes et un pêcher labellisé RGF. Le RGF signifie 'Ressources Génétiques Fruitières', un label qui regroupe différentes variétés anciennes de fruits sur base de leur résistance à diverses maladies.

## Vallée du Molenbeek

Les environs du service communal des Plantations feront aussi l'objet d'une promenade guidée. L'asbl Coordination Senne organise une promenade dans la vallée du Molenbeek, à 14h, guidée par Martine Van De Vijver. Les inscriptions sont obligatoires (via [ddo@jette.irisnet.be](mailto:ddo@jette.irisnet.be), 02.422.31.01(03) ou 02.478.22.99).

## Animations et attentions gratuites

La Journée Portes ouvertes de l'Environnement, c'est évidemment avant tout une fête, certainement pour les enfants. La Ferme pour Enfants organisera un jeu avec des fruits géants pour leur permettre d'en apprendre plus sur thème de la journée, tout en s'amusant. De nombreuses autres animations seront organisées dans et autour des serres communales. Et cette année encore les visiteurs ne repartiront pas les mains vides : chaque famille recevra un fraisier accompagné d'un mot d'explication pour lui permettre de l'installer sur un balcon ou dans un jardin et de récolter de jolies fraises.

## Journée Portes ouvertes de l'Environnement

Dimanche 8 mai 2016, de 10 à 18h

Avenue du Laerbeek, 120

Attention, la circulation est modifiée en raison des travaux : [www.tram9.brussels](http://www.tram9.brussels)



## Stands d'info, animations et ateliers

Voici les organisations et associations qui agissent pour la protection de la nature et seront présentes lors de cette grande journée autour de l'environnement :

**Eco-ambassadeurs** : informations sur les activités du réseau, explication de la 'Charte des éco-ambassadeurs' pour les nouveaux membres, présentation du concours Jette en fleurs et du concours photo sur le maillage vert, tous les détails sur la pétition contre les nuisances dues aux avions et inscriptions pour l'action 'Planter un arbuste fruitier'.

**Herboristerie Au p'tit bionheur** : atelier sur les plantes médicinales et animation autour de l'infusion.

**Asbl Natuurpunt** : explications sur le verger et sur le projet de verger au Bois du Laerbeek.

**Asbl Natagora Avès** : stand d'information sur l'importance des martinets en ville (nichoirs, maquettes, aménagements possibles, ...) avec un volet ludique (jeu de société) pour en savoir plus sur le projet communal de placement de nichoirs et la possibilité de se porter candidat pour ce projet (voir p. 14).

**Asbl Jeunes et Nature** : stand sur le thème de la biodiversité à Jette, avec des petits jeux et des activités autonomes.

**Asbl Coordination Senne - Coördinatie Zenne** : 2 balades guidées dans la vallée du Molenbeek (à 11h en néerlandais et à 14h en français).

**Les bibliothèques communales** : promotion de la grainothèque ainsi que des conférences et ateliers qui seront proposés au cours de l'année, présentation de livres et de petits bricolages pour les enfants sur le thème de la biodiversité.

Une initiative de l'échevine de l'Environnement  
Claire Vandevivere

11 mai 2016

## Jette Met fête un an d'existence

Le 11 mai, c'est là date à laquelle le marché Jette Met souffle sa première bougie, et cela ne peut en aucun cas passer inaperçu. Voilà pourquoi la commune de Jette, les maraîchers et quelques autres partenaires organisent une grande fête cet après-midi-là..

Le 11 mai marque aussi le début d'une nouvelle période en ce qui concerne le caractère durable de Jette Met, car plus aucun sac plastique n'y sera distribué. Le programme de la fête est très varié et - marché durable oblige - elle sera placée sous le signe de la durabilité. Juger pas vous-même :

► 15h30 - 17h30

### Atelier de cuisine sur la fermentation (avec Velt Brussel)

Voyage découverte au pays de la fermentation des légumes (fermentation lactique). Nous connaissons tous la choucroute et avons peut-être déjà entendu parler du kimchi. Mais est-ce que c'est vraiment bon ? Venez le découvrir lors de cet atelier en travaillant des carottes, du chou chinois ou des betteraves et expérimentez les bienfaits des légumes fermentés. N'oubliez pas d'apporter une planche à découper, des couteaux et quelques bocaux de conservation car vous repartirez avec des légumes. Cet atelier est gratuit, mais l'inscription est obligatoire (via [ibonggaerts@jette.irisnet.be](mailto:ibonggaerts@jette.irisnet.be) ou 02.422.31.13). Maximum 15 participants.

► 15h - 18h (en continu)

### Customisez votre (propre) sac de courses (avec Rouf)

Donnez une touche personnelle à votre sac à provisions ou réalisez votre propre sac avec des matières et matériaux de récupération lors de cet atelier. A l'occasion de l'anniversaire de Jette Met, Rouf offre un chouette sac réutilisable aux 50 premiers visiteurs pour emballer leurs légumes humides, viandes, ...

► 15h30 - 18h

### Apiculture en ville + dégustation de miel (avec la SRABE)

► 15h - 17h (en continu)

### Jette Met dessiné par les enfants (avec le Centre d'Entraide)

Les enfants de l'école de devoir jettoise dessineront le marché jettois à la craie sur la place Cardinal Mercier.

► 17h : Discours

► 15h - 19h (en continu)

### Bar bio, bar à tapas et tombola

Bar bio par les producteurs O-Life (cocktails de fruits, jus de légumes et boissons fraîches) et Bonthé des plantes (boissons à base de thé). Bar à tapas organisé par 'Ons Julienne' (tapas froides et chaudes à base de produits du marché). Des bouchées seront offertes à chaque client. Tombola avec comme gros lot un mois de produits du marché. Les formulaires seront disponibles le jour même auprès des producteurs. Remise des prix à 18h.

► 15h - 19h

### Ambiance musicale

Académie de musique (15h) : guitare - violon - accordéon

Fanfakids (de 16 à 17h)

Ensemble de cornemuse (de 18 à 19h)

### 1 an de Jette Met

11 mai 2016, de 15 à 19h

Place Cardinal Mercier (en cas de mauvais temps, certaines activités s'installeront dans les bibliothèques communales)

## Aidez le martinet

### Demandez un nichoir gratuit pour votre façade

Le martinet est un oiseau migrateur reconnaissable à ses grandes ailes, son vol rapide et ses cris stridents. Il ne reste en Belgique que 3 mois par an, de fin avril à fin juillet, le temps de s'accoupler, de couvrir ses œufs et d'élever ses jeunes.



Souvent confondu avec l'hirondelle, le martinet se nourrit d'insectes. Contrairement aux autres oiseaux, il a un mode de vie exclusivement aérien. Le martinet est menacé par la destruction des sites de nidification car les rénovations des façades et des toitures entraînent la disparition des cavités et fissures, qui sont ses lieux de prédilection.

#### Nichoirs

La commune de Jette lance un appel aux citoyens désirant aider les martinets, afin qu'ils se

portent candidats pour installer un nid sur leur façade. Martine Wauters, naturaliste spécialisée dans les martinets, sélectionnera les habitations les plus adaptées à l'accueil des martinets (orientation, façade, ...). La commune de Jette se chargera quant à elle de l'installation des nichoirs sur les façades concernées.

Vous pouvez obtenir un formulaire de candidature pour l'installation d'un nichoir auprès de l'éco-conseillère de la commune ([cmeeus@jette.irisnet.be](mailto:cmeeus@jette.irisnet.be)

02.422.31.03) ou le télécharger sur le site internet de la commune ([www.jette.be](http://www.jette.be)).

Mardi 31 mai 2016 :

#### Soirée d'info sur les martinets

Vous désirez en savoir plus sur les martinets et sur le projet de nichoirs ? Inscrivez-vous à la soirée d'information avec Martine Wauters et découvrez comment venir en aide à cet oiseau incroyable.

Mardi 31 mai 2016 à 19h

Salle J. Verdoodt - Bibliothèque néerlandophone (2<sup>ème</sup> étage) - Place Cardinal Mercier, 6 Gratuit, inscription souhaitée

Plus d'infos : Eco-conseillère

[cmeeus@jette.irisnet.be](mailto:cmeeus@jette.irisnet.be) - 02.422.31.03

Une initiative de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere, avec le soutien d'Aves-Natagora (Groupe de travail martinets)

Du 15 juin au 15 septembre 2016

## Concours Jette en fleurs

Les étés sont souvent fleuris et colorés à Jette, entre autre grâce aux efforts et à la passion des Jettois qui participent au concours 'Jette en fleurs'.

Vous voulez embellir votre parterre, votre balcon ou votre appui de fenêtre ? Vous attachez de l'importance à un cadre de vie agréable et voulez apporter votre pierre à l'édifice en donnant quelques couleurs supplémentaires à votre façade ? Ou vous avez simplement la main verte et vous aimez donner une touche florissante à votre maison ou votre appartement ? Toutes les raisons sont bonnes pour vous inscrire cette année encore (ou pourquoi pas pour la première fois ?) au concours 'Jette en fleurs'.

### Cagnotte

Motivation supplémentaire pour vous inciter à tenter votre chance à l'édition 2016 du concours 'Jette en fleurs' : des chèques cadeaux d'une va-

leur de 100 € sont à la clé. Les participants qui auront la chance de décrocher un prix pourront profiter de ces bons pour s'offrir un moment de détente ou se faire plaisir.

### Catégories

Selon la tradition, le concours est divisé en plusieurs catégories, parmi lesquelles celles des locataires du Foyer Jettois et du Grand Prix du Jury, décerné par le collège des bourgmestre et échevins à une composition qui aura particulièrement retenu son attention.

### Infos et inscriptions au concours 'Jette en fleurs 2016'

Service communal de l'Environnement  
Ilse Desmet  
Chaussée de Wemmel, 100  
02.422.31.01 - idesmet@jette.irisnet.be  
Et sur [www.jette.be](http://www.jette.be)

Une organisation des éco-ambassadeurs jettois, à l'initiative de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere



Du 1<sup>er</sup> mai au 15 septembre 2016

## Concours photo 'Le maillage vert'

Dans le courant de cette année, un nouveau plan d'action doit être adopté autour du maillage vert à Jette. C'est le moment idéal pour évaluer les actions qui ont été menées durant la période 2012-2015 et lancer un concours photo dans le cadre du prochain plan.

Conserver, voire augmenter le nombre d'espaces verts, les relier les uns aux autres, de même que préserver et développer la biodiversité de la faune et de la flore : voilà en quelques mots le défi du maillage vert. Afin d'attirer l'attention sur le nouveau plan d'action du maillage vert, qui sera adopté cette année, la commune de Jette organise un concours photo autour de ce thème.

### 5 catégories

Le but de ce concours photo est bien évidemment de montrer le maillage vert à Jette sous son



plus bel aspect. Le concours est divisé en cinq catégories :

- les animaux sauvages dans la ville (mammifères, oiseaux, insectes, batraciens, poissons...)

- la nature spontanée dans l'espace public
- la nature dans son jardin
- la nature sauvage dans nos parcs et nos bois
- mon potager

### Non-professionnels

Le concours a lieu du 1<sup>er</sup> mai au 15 septembre et s'adresse à tous les Jettois qui ne sont pas des photographes professionnels. Après la date de clôture, les éco-ambassadeurs, qui co-organisent le concours, auront l'honneur de désigner un gagnant dans chaque catégorie. Le formulaire de participation au concours photo peut être obtenu auprès de l'éco-conseillère de la commune ou sur [www.jette.be](http://www.jette.be).

### Plus d'infos :

Coralie Meeus - éco-conseillère  
02.422.31.03 - [cmeeus@jette.irisnet.be](mailto:cmeeus@jette.irisnet.be)

Une initiative de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere et des éco-ambassadeurs

# Saison des brocantes

## Fouiner pour dénicher des petits trésors

La nouvelle saison des brocantes a débuté à Jette. Jusqu'en septembre, vous pourrez partir, plusieurs dimanches durant, à la recherche de spécimens rares ou de gadgets sympas. Vous voulez vendre vos affaires lors d'une brocante ? Inscrivez-vous à l'une des brocantes de Jette.

### Wouters

Dimanche 1<sup>er</sup> mai

Rue Wouters

Inscriptions clôturées

### Esseghem

Samedi 7 mai

Quartier Esseghem

Inscriptions :

28 avril et 4 mai, de 18h à 20h

asbl 'L'Abordage', rue J. Lahaye 169

Info : ceco@scarlet.be - 0471.430.239

(le mercredi et le vendredi, de 16h à 18h)

### Jacques Brel

Samedi 7 mai

Rue des Augustines et rue Loossens

Inscriptions et infos :

0472.97.44.48 - 0478.58.09.97 - 0488.98.33.67

### Coin oublié

Samedi 21 mai

Quartier Coin oublié

Inscriptions :

28 avril et 12 mai, de 16h à 18h30

'La Closerie des Vignes', coin avenue Woeste et rue Léopold I<sup>er</sup>.

Infos : brocante@geonat.be - 0470.23.55.74



### Tournesols

Samedi 28 mai

Dans la cour de récréation de l'école Champ des Tournesols, rue Van Bortonne, dans le Parc Gar-



cet et sur la place Cardinal Mercier

Inscriptions :

02.426.49.17 (durant les heures de bureau)

### RSD Jette

Début juin

Stade communal, avenue de l'Exposition, 257

### Chaussée de Wemmel

Samedi 4 juin

Chaussée de Wemmel

### Sainte-Claire

Dimanche 26 juin

Avenue De Heyn (entre le square Tircher et le clos Tonnet) et rue Van Rollegem (entre l'avenue De Heyn et le clos Otten)

Infos : 0496.37.83.40

### Capart

Samedi 25 juin

Avenue Capart

### Brocante Marché annuel

Lundi 29 août

Rues Van Bortonne, Thomaes, Gillebertus et

Werrie et chaussée de Wemmel

Inscriptions : à partir de mi-juin

### Vanderborght

Samedi 1<sup>er</sup> octobre

Rue Vanderborght, entre l'avenue Broustin et l'avenue de Laeken et entre l'avenue de Laeken et la rue Prince Baudouin

Attribution des places :

A partir de mi-août - Nadia - 0477.74.91.42 ou par mail : mireille.de-looze@hotmail.com

### Dopéré

Dimanche 18 septembre

Rues Dopéré, Legrelle, Bogemans et Brunard et chaussée de Wemmel (entre les rues S. Legrelle et Dopéré)

Attribution des places :

A partir de début juillet

Joëlle Electeur - 02.427.63.35

### Dielegem

Dimanche 18 septembre

Chaussée de Dielegem, rues Decrée et Volral

Attribution des places :

02.479.35.65 ou 0475.60.78.63

7 mai 2016

## Commémoration du V-Day à Jette

La commune commémore chaque année les deux guerres mondiales et rend hommage aux victimes de ces terribles conflits. Le défilé à travers certaines rues de Jette rappelle que nous n'oublions pas les héros qui sont morts pour notre liberté.

Le samedi 7 mai, Jette célébrera le 'Victory Day', jour où le nazisme a été vaincu. En plus d'une commémoration au Monument aux Morts, un défilé sera organisé dans les rues de la commune, avec les membres de la Fédération Nationale des Combattants de Belgique, les mandataires communaux et la Croix-Rouge.

Des véhicules militaires parcourront avec le cortège les rues du sud-ouest de Jette afin de



rendre hommage aux Jettois qui se sont battus pour notre liberté. Le défilé s'arrêtera en chemin pour se recueillir aux monuments des écoles Jacques Brel et Vanhelfmont. Il s'achèvera aux environs de 16h par une commémoration au Monument aux Morts de l'avenue Secrétin, en face du Cimetière de Jette.

### Sortez vos drapeaux

Donnez de la couleur à cette commémoration en sortant votre drapeau belge le 7 mai. Même si vous n'habitez pas sur le parcours, ce geste symbolique vous permettra de rendre hommage aux victimes des deux guerres mondiales. Suite aux événements récents, notre drapeau belge tricolore devient encore plus symbolique.

Une initiative de la FNC Belgique et de l'échevin des Anciens Combattants Geoffrey Lepers

## Le service des Seniors vous propose ...

### Jeudi 12 mai 2016 à 9h Voyage seniors : Réunion d'information

Que vous soyez adepte du voyage des seniors ou que vous ayez envie d'en apprendre plus sur cette organisation, vous serez certainement intéressé par cette réunion d'info. Au programme : projection des photos du voyage de l'année passée à Majorque et présentation du prochain voyage.

**Voyage seniors : réunion d'information**

Centre Armillaire (rendez-vous à 9h)

Boulevard de Smet de Naeyer, 145

### Jeudi 26 mai 2016 Excursion à l'Archéosite d'Aubechies

Le matin, vous visiterez l'Espace gallo-romain et découvrirez des bateaux antiques avant de profiter d'un repas à la Taverne Saint-Géry. Après un film d'introduction, vous vous dirigerez vers l'Archéosite d'Aubechies pour visiter le parcours gallo-romain, découvrir le chaland reconstitué et profiter d'une promenade sur le plan d'eau.

**Excursion à l'Archéosite d'Aubechies**

Prix : 42 € (transport, visite et repas compris)

Rendez-vous : à 7h45 place Cardinal Mercier, en face de la gare (retour à Jette à 18h30)

### Jeudi 23 juin 2016 Cin'Aînés : 'L'Italien'



Réalisé par Olivier Baroux avec Kad Merad et Valérie Benguigui, ce film raconte l'histoire de Dino Fabrizio, le vendeur numéro un de la concession Maserati de Nice. Pour Dino, la vie est belle, sauf qu'elle est construite sur un mensonge. Dino s'appelle en fait Mourad Ben Saoud. Personne n'est au courant et le ramadan débute dans 15 jours. Mourad l'a promis à son père malade : il doit faire le ramadan à sa place... Pour Dino, l'Italien, cela ne va pas être simple.

**Cin'Aînés : 'L'Italien'**

Prix : 3 €

Rendez-vous : à 13h45 devant le Centre Armillaire

### Jeudi 28 juin 2016 Journée à 'Pari Daïza'



Pari Daïza signifie 'jardin clos', en vieux persan, la plus ancienne dénomination du paradis... Un jardin de 55 hectares, rêvé au pied des ruines de l'abbaye cistercienne de Cambron, et protégé du monde extérieur par un mur de trois kilomètres de long. Oubliez vos soucis et laissez-vous toucher par la nature, par les trésors d'architecture et d'artisanat des 5 continents qui servent de décor au lieu et enfin, par les 5.000 animaux qui y vivent en harmonie.

**Journée à Pari Daïza**

Prix : 38 € (transport et entrée compris)

Rendez-vous : à 8h30 place Cardinal Mercier (retour à Jette à 19h30)

Avec le soutien de l'échevin des Seniors francophones  
Jean-Louis Pirottin

Inscription obligatoire pour ces activités auprès du service des Seniors francophones

lcacciatore@jette.irisnet.be - 02.423.12.66

# 22 mai 2016 : Eurêka !

## Au profit de la Fondation Charcot

**Vous avez envie de profiter d'une belle après-midi en famille tout en apportant votre contribution à une bonne cause ? Alors rendez-vous le dimanche 22 mai au Parc de la Jeunesse pour Eurêka, un événement festif au profit de la Fondation Charcot.**

La Fondation Charcot soutient la recherche scientifique en Belgique dans le domaine des traitements contre la sclérose en plaque, une maladie qui altère le système nerveux. Afin de récolter des fonds et de faire connaître ses activités, elle vous propose de participer à une après-midi festive dans le Parc de la Jeunesse. Au programme : des activités variées pour petits et grands : concours de dessin, jeux géants, démonstration de yoga, foodtrucks, etc.

### Lâcher de ballons

L'après-midi se terminera en apothéose avec un lâcher de ballons géant, à 16h. Chaque ballon acheté sera équipé d'une carte à renvoyer à la



Fondation Charcot et le propriétaire du ballon qui sera arrivé le plus loin se verra décerner un prix. Tous les bénéfices d'Eurêka seront reversés à la Fondation Charcot et permettront donc de financer la recherche contre la sclérose en plaques. Venez vous amuser et tenter d'envoyer votre ballon le plus loin possible pour la bonne cause !

### Plus d'infos :

[www.fondation-charcot.org](http://www.fondation-charcot.org) - 02.426.49.30

### Eurêka

Dimanche 22 mai 2016, dès 14h

Parc de la Jeunesse

Avenue du Comté de Jette

## Droits dans les yeux

### Exposition photographique d'Amnesty International

**Du 1<sup>er</sup> au 15 juin, l'exposition photographique d'Amnesty International 'Droits dans les yeux' s'installe à Jette. L'exposition présentera les clichés de grands noms de la photographie belge. Son objectif est de sensibiliser le public sur les droits humains, la violation de ces droits et les personnes qui les défendent au quotidien, partout dans le monde.**



Le travail des photographes est déterminant pour des organisations comme Amnesty International. Ils sont les témoins privilégiés des violations des droits humains partout dans le monde, mais aussi de leur défense. C'est ce dernier aspect qui a été privilégié : la dignité humaine rencontrée dans des situations de conflit, de détresse et de danger.

Vous découvrirez des clichés de grands photographes belges comme Colin Delfosse, Johanna De Tessières, Tim Dirven, Thierry Falise, Cédric Gerbehaye, Roger Job, Pascal Mannaerts, Christophe Smets, Bruno Stevens, Dieter Telemans, John Vink, Teun Voeten et Gaël Turine.

### Exposition 'Droits dans les yeux'

Du 1<sup>er</sup> au 15 juin

Vernissage le jeudi 2 juin, à 18h

A La Maison communale

Chaussée de Wemmel, 100

Pendant les heures d'ouvertures de l'administration

Une organisation d'Amnesty International, avec le soutien de l'échevine des Relations Nord-Sud Nathalie De Swaef

## Engagez-vous pour Oxfam-Solidarité

### La magasin Belgica cherche des volontaires

Vous voulez faire partie du mouvement pour un monde plus juste et équitable ? Engagez-vous comme bénévole pour Oxfam pour donner vie aux magasins de seconde main et contribuer au financement de projets à travers le monde. Certains gèrent la caisse, d'autres s'occupent de l'administration, et d'autres encore se chargent de trier les articles, de les étiqueter ou de conseiller les clients. L'équipe du magasin Oxfam Belgica cherche des volontaires.

Plus d'infos : [www.oxfamsol.be](http://www.oxfamsol.be)

Intéressé ? Contactez la coordinatrice seconde main Bruxelles :

Birgit Vanhoutte - [bva@oxfamsol.be](mailto:bva@oxfamsol.be)

02.413.00.55 ou 0473.51.26.88



# Soutenez l'Arbre de Vie

## Des enfants de familles précarisées

Active depuis 1998 à Jette, la halte d'accueil d'urgence nécessité et d'insertion sociale L'Arbre de Vie accueille les enfants de familles précarisées de 2 mois à 4 ans dont la famille est en détresse, sans ressources et n'a pas d'autre possibilité pour confier son enfant.

**R**ecconnue, mais non subsidiée par l'ONE, l'Arbre de Vie est une asbl essentiellement composée de bénévoles et dispose aujourd'hui de deux antennes, à Jette et à Schaerbeek. Ces haltes d'accueil prennent en charge les enfants de 2 mois à 4 ans pendant que les parents suivent un projet de réinsertion sociale : cours d'alphabétisation, de français, formation qualifiante en vue de trouver du travail, etc. D'autres raisons peuvent amener les parents à demander de l'aide à l'Arbre de Vie, comme la souffrance d'un parent, l'isolement ou les démarches administratives pour les personnes sans papiers.

### Devenez bénévole

Si les locaux et la rémunération des deux directrices sont pris en charge par les communes, les autres frais de fonctionnement sont assurés grâce au travail de bénévoles ou via des dons d'organismes et de généreux donateurs. Si vous avez moins de 65 ans et que vous disposez d'une qualification dans le domaine social (infirmière,



assistante sociale, puéricultrice, auxiliaire à la petite enfance, aide familiale, enseignante, ergothérapeute, animatrice, éducatrice, ...), vous pouvez devenir bénévole pour l'asbl.

### Faites un don

Vous ne remplissez pas les conditions requises, mais vous souhaitez apporter votre soutien à l'Arbre de Vie ? Vous pouvez aussi faire un don via le numéro de compte BE23 3631 3852 1191. Pour les dons supérieurs à 40 €, vous bénéficierez d'une attestation pour déduction fiscale, à condition d'effectuer le virement sur le numéro de compte de Caritas (BE14 3100 7989 8683) avec la mention obligatoire 'Arbre de Vie - projet 110'.

L'année passée, à Jette, 40 enfants de 19 nationalités différentes ont été accueillis à tour de rôle en fonction de besoins urgents de leurs parents. La liste d'attente est malheureusement longue, mais chaque coup de pouce est le bienvenu !

Plus d'infos : [www.arbredevie.be](http://www.arbredevie.be)

### L'Arbre de Vie asbl

Halte-Accueil d'urgence nécessité et d'insertion sociale

Chaussée de Wemmel, 229 d

02.428.21.24 - [latifa@arbredevie.be](mailto:latifa@arbredevie.be)

20 mai 2016

## Inauguration de la grainothèque à Jette

**L**es échanges de semences entre jardiniers et paysans sont une pratique millénaire, qui est aujourd'hui fragilisée. La standardisation des espèces végétales est une menace pour la biodiversité. Pour lutter contre cela, la commune de Jette a mis en place un système de libre échange de semences.

### Graines naturelles

Le principe de la grainothèque est simple. Chacun peut prendre gratuitement des semences à la bibliothèque. Le système est basé sur la confiance réciproque. La seule contrainte est de rapporter, si possible, à la bibliothèque les graines que vous récolterez, afin de constituer ensemble une collection de graines naturelles et biodiversifiées (non hybrides et non F1).

### Bibliothèques

La grainothèque a été installée à la bibliothèque néerlandophone, en collaboration avec la bibliothèque francophone. Elle sera inaugurée le vendredi 20 mai. Ce projet a été réalisé dans le



cadre de l'Agenda 21 local de Jette, grâce à un subside de la Région de Bruxelles-Capitale.

### Plus d'infos :

[ddo@jette.irisnet.be](mailto:ddo@jette.irisnet.be)

[jette@bibliotheek.be](mailto:jette@bibliotheek.be)

### Programme

**De 16 à 18h :** Animations et stands de sensibilisation (pour enfants et adultes)

- Atelier de cuisine saine et durable
- Atelier de fabrication d'instruments de musique avec des légumes
- Documentaire 'Le monde selon Monsanto'
- Stands des associations de jardinage (Les jardins de Pomone et Velt)
- Stand des éco-ambassadeurs
- Stand de la SRABE (Société Royale d'Apiculture de Bruxelles et ses Environs) sur les plantes mellifères

**A 18h :** inauguration officielle de la grainothèque, en présence de la ministre bruxelloise de l'Environnement Céline Fremault

**A 18h30 :** drink

### Inauguration de la grainothèque

Vendredi 20 mai 2016 dès 16h

Bibliothèque néerlandophone

Place Cardinal Mercier, 6

Gratuit

# Yoga pour tous à Jette le lundi

## Bien dans son corps et dans sa tête

En plus d'une sensation de bien-être, le yoga entraîne de nombreux effets positifs sur le physique. Cette démarche vous intéresse ? Inscrivez-vous aux sessions d'Hatha Yoga proposées par Pascale Campion, à Jette, tous les lundis soirs. Début des cours : le 2 mai !



Outre sa formation de naturopathe, Pascale Campion s'intéresse aux médecines traditionnelles et pratique le Shiatsu. Parallèlement à ses activités de thérapeute, elle pratique et enseigne la danse et le yoga, dont elle fait de précieux outils de développement personnel.

### Hatha Yoga

Le terme 'Yoga' est un terme sanskrit qui signifie unir, relier et qui désigne le chemin spirituel ardu à parcourir pour atteindre un sentiment intérieur d'unité et de réalisation. Sans avoir pour but la performance physique, il s'agit surtout de vivre une expérience à travers le corps et d'être réellement conscient de ce qui se passe en soi. Vous voulez tenter l'expérience ? Pascale Campion propose des cours de Hatha Yoga au Royal

Judo Club de Jette, tous les lundis de 19h30 à 20h30. Dans le Hatha Yoga, les postures, intenses, évolutives et accessibles sont maintenues quelques instants (de 30 sec à quelques minutes) pour favoriser un travail en profondeur. Grâce à ce travail de postures (asanas) et de respiration (pranayama), vous apprendrez à ramener graduellement votre attention sur l'ici et maintenant et sur votre ressenti corporel. Le yoga comporte aussi de nombreux effets physiques très intéressants : renforcement musculaire, assouplissement des articulations, amélioration de la posture, de la circulation sanguine, lymphatique et énergétique, ...

Venez apprendre à apaiser votre esprit et à améliorer vos troubles physiques grâce à une pratique régulière. Les cours commencent le 2 mai et le premier cours d'essai est gratuit !

Dès le 2 mai 2016

**Hatha Yoga avec Pascale Campion**

Le lundi, de 19h30 à 20h30 (hors vacances scolaires)

**Royal Judo Club de Jette**

Chaussée de Wemmel, 71

**Prix : 13 €/cours - 100 €/10 cours**

**Infos et inscription : 0497.466.816**

# Remise des Mérites sportifs

## Communiquez-nous vos beaux résultats

**Vous avez accompli, seul ou avec votre équipe, une prestation sportive singulière ? Votre club fête cette année un anniversaire important ? Faites-le-nous savoir et participez à la remise des Mérites sportifs jettois le 28 juin.**

Les Jettois sont nombreux à exercer un sport de haut niveau et ils obtiennent de beaux résultats. Ces sportifs - champions, lauréats, détenteurs de record, ... - mais aussi les équipes qui se sont distinguées par leur comportement fair-play ou certains bénévoles qui s'investissent de longue date pour leur club de sport favori, seront récompensés le mardi 28 juin lors des Mérites sportifs.

### Inscrivez-vous !

Vous pensez vous être distingué lors d'une



prestation personnelle ou d'équipe ? Manifestez-vous avant le 20 juin auprès du service communal des Sports, en remplissant le formulaire disponible sur le site de la commune.

Quelques exemples ? Une équipe championne ou vice-championne, une équipe qui passe dans une division supérieure, un anniversaire particulier pour votre club, le travail d'un membre ou d'un bénévole, un prix du fair-play, ...

### Remise des Mérites sportifs jettois

Mardi 28 juin à 19h

**Salle communale des Fêtes**

Place Cardinal Mercier

**Inscriptions jusqu'au 20 juin**

**Plus d'infos :**

02.423.12.50 - [www.jette.be](http://www.jette.be)

La remise des Mérites sportifs jettois est une initiative de l'échevin des Sports Benoît Gosselin et de l'asbl Sport à Jette, présidée par Gianni Marin

## Nouvelle série

# Courir ensemble pour une meilleure forme

Au mois de mars a débuté à Jette l'initiative 'Je cours pour ma forme'. La première série a rencontré un franc succès et une nouvelle session de 3 mois démarre en juin. Vous avez envie d'enfiler vos chaussures de course toutes les semaines ? Inscrivez-vous en ligne.

**V**ous voulez améliorer votre condition physique ? Vous voulez vivre un peu plus sainement ? Vous avez plus de 12 ans ? Alors le programme 'Je cours pour ma forme' est fait pour vous. Le but est de stimuler les Jettois à courir ensemble pour améliorer leur forme physique. Avec environ 30 joggeurs inscrits, la première session fut un joli succès.

### Accompagnateur

Une nouvelle session débute à Jette le 2 juin. A partir de cette date, les participants courront ensemble chaque semaine durant un trimestre, le jeudi à 19h, encadrés par un accompagnateur professionnel. Après 12 semaines, vous serez capable d'atteindre l'objectif fixé au préalable.



Inscriptions : [www.jette.be](http://www.jette.be)  
Plus d'infos sur le projet :  
[www.jecourspourmaforme.com](http://www.jecourspourmaforme.com)

Avec le soutien de l'échevin des Sports Benoît Gosselin

Programme de course  
'Je cours pour ma forme'  
A partir du jeudi 2 juin 2016  
Chaque jeudi à 19h  
Rendez-vous :  
Parc Roi Baudouin - Square J. Lorge

## 25 mai 2016

# Venez encourager les participants au cross des écoles jettoises

Tablette, smartphone, ordinateur, playstation, ... Les jeunes sont trop souvent inactifs. Il est donc primordial de leur rappeler que bouger est important, bon pour la santé et amusant. Le cross annuel des écoles jettoises en est un bel exemple.

**D**urant le cross des écoles jettoises, le mercredi 25 mai, les élèves des écoles primaires jettoises défendront les couleurs de leur école et tenteront de monter sur le podium. Répartis en différentes catégories selon leur âge, garçons et filles se battront pour le plaisir du sport et pour l'honneur de leur école. Ils seront encouragés dans leurs efforts par leurs camarades de classe, leurs amis et leurs familles. Et vous êtes également les bienvenus pour soutenir ces jeunes sportifs.

Jette s'investit pour encourager ses habitants à la pratique du sport, avec une attention particulière pour les jeunes, grâce notamment aux



Une organisation de l'échevin des Sports Benoît Gosselin et de l'asbl Sport à Jette, présidée par Gianni Marin, avec le soutien de l'équipe de Prévention

chèques sport, à des infrastructures sportives de qualité, aux terrains de sport communaux, ... Le grand cross pour les élèves des écoles primaires jettoise, avec ses centaines de participants, prend place dans cette politique sportive.

Cross des écoles jettoises  
Mercredi 25 mai  
A partir de 14h30  
Dans le Parc de la Jeunesse

# STAGES

L'été pointe le bout de son nez et, avec lui, les grandes vacances... C'est le moment de découvrir les possibilités de stages pour vos enfants à Jette !

## Artistique

### Atelier 34zéro Muzeum

Stage d'éveil à la sculpture pour les enfants de 6 à 12 ans. Accompagnés par deux artistes professionnels, ils partiront à la découverte du monde de l'art contemporain. Mini-expo en fin de stage.

▼  
Du 4 au 8 et du 11 au 15 juillet  
Du 16 au 19 et du 22 au 26 août  
De 9 à 16h (garderie apd 8h et jusqu'à 17h30 : 2€/h)  
Prix : 100 € (matériaux et assurance compris)  
Infos et inscriptions : enfants@atelier34zero.be  
Atelier 34zéro Muzeum -  
Drève de Rivieren, 340

## Pluridisciplinaire

### Soyez Stages

Stages de 3, 4 ou 5 jours pour les enfants et ados de 4 à 16 ans : baby sport, cyclo, tennis, football, arts martiaux, physix, natation, hockey, VTT, langues, beach and fun, ...

▼  
Du 4 juillet au 31 août  
De 9 à 16h (accueil gratuit apd 8h et jusqu'à 17h30)  
Prix : apd 50 € (Jettois) - 60 € (non-Jettois)  
Infos et inscriptions :  
0474.95.07.33 - www.soyezstages.be  
Athénée Royal de Jette - av. O. Warland, 32

## Pluridisciplinaire

### Centre de formation sportive asbl

Stages de 3, 4 et 5 jours pour les petits à partir de 2 ans et demi et les grands jusqu'à 16 ans : découverte, sport, création artistique, activités fun ou danse, ...

▼  
Du 4 juillet au 31 août  
De 9 à 16h (garderie apd 8h et jusqu'à 18h : 10 €/enfant)  
Prix : entre 66 et 185 € (réductions pour les Jettois)  
Infos et inscriptions :  
www.lecfs.be ou 02.420.53.02  
Collège Saint-Pierre - chalet du Tennis - école Florair - école Jacques Brel - athénée de Jette

## Cuisine

### Le Rayon Vert

Stages de cuisine pour les enfants de 8 à 12 ans. Prévoir un conditionnement hermétique et un tablier.

▼  
Du 11 au 15 juillet, du 1 au 5 et du 8 au 12 août  
De 9 à 17h (garderie de 8 à 9h et de 17 à 18h)  
Prix : 150 €/semaine

## Inscriptions :

lerayonvert@skynet.be - 0498.63.75.97  
Le Rayon Vert - rue G. Van Huynegem, 32

## Céramique

### Betty Moerenhoudt

Stages de 4 demi-jours pour enfants et ados. Dès 9 ans, les enfants travailleront le grès selon différentes techniques. Les plus de 14 ans pourront s'essayer au tournage.

▼  
Du 16 au 19 août, de 9 à 12h  
Prix : 120 € - modelage / 130 € - tournage (terre et cuissons comprises)  
Infos et inscriptions :  
02.427.17.23 (acompte de 50% à l'inscription)  
Atelier de Betty Moerenhoudt - rue H. Werrie, 41

## Multisports

### Centre d'Arts Martiaux Jettois

Stages de 4 ou 5 jours pour les enfants de 3 à 12 ans : psychomotricité, arts martiaux, multisports et découvertes en extérieur.

▼  
Du 4 juillet au 26 août  
De 9 à 16h (garderie gratuite de 8 à 9h et de 16h à 17h30 : 2 €/jour)  
Prix : 60 €/70 € (réduction de 10 € pour le 2<sup>ème</sup> enfant)  
Infos et inscriptions :  
www.camj.be - 02.426.79.63 - 0475.56.19.48  
Centre d'Arts Martiaux Jettois - rue Tilmont, 86

## Sportif

### RSD Jette

Stage mixte pour les jeunes de 7 à 14 ans.

▼  
Du 4 au 8 juillet et du 25 au 29 juillet  
De 9h à 16h30 (prise en charge dès 7h45 et jusqu'à 17h30)  
Prix : 115 € (collations et repas compris)  
Inscriptions et infos :  
Luc Cannoot - 0485.86.67.12 - www.rsd-jette.be  
RSD Jette  
Avenue de l'Exposition, 257 (stade communal)

## Nature

### Ferme pour enfants de Jette

Stages complets !

## Céramique

### Kylina Art Gallery

Stages de 3 jours de poterie et céramique pour enfants, ados et adultes (entre 4 et 6 ans, les enfants doivent être accompagnés).

Les 29, 30 juin et 1<sup>er</sup> juillet - les 6, 7 et 8 juillet  
Les 10, 11 et 12 août - les 17, 18 et 19 août  
De 10 à 15h (prévoir un pique-nique)  
Prix : 145 € (matériel et cuisson compris)  
Infos et inscriptions : 02.420.71.60 -  
kylina.art.gallery@hotmail.com  
Kylina Art Gallery - chée de Jette, 594

## Multidisciplinaire

### Centre culturel de Jette

Stages créatifs de 5 jours pour les enfants de 4 à 12 ans : théâtre, peinture, dessin, sculpture, musique, danse... Tous les détails sur www.ccjette.be.

▼  
Du 4 au 8 et du 11 au 15 juillet  
Du 8 au 12 et du 22 au 26 août  
De 9 à 16h (garderie gratuite à partir de 8h et jusqu'à 18h, sauf le vendredi)  
Prix : 95 € (2 enfants : 180 € - 3 enfants : 225 €)  
Infos et inscriptions :  
cfarin@ccjette.be - 02.423.20.31  
Centre Armillaire - bd de Smet de Naeyer, 145

## A vél'eau

### Pro Velo

Deux stages d'une semaine pour les enfants de 10 à 13 ans de découverte à vélo des espaces verts et bleus de Bruxelles.

▼  
Du 4 au 8 et du 11 au 15 juillet, de 9 à 17h  
Prix : 120 € (assurance comprise)  
Infos et inscriptions : j.diprima@provelo.org -  
0495.49.29.50 - www.provelo.org  
Pro Velo - rue de Londres 15 à 1050 Ixelles

## Pluridisciplinaire

### Kids' Holidays Jette : plaine de jeux cool

Le service communal des Sports organise la plaine de vacances Kids' Holidays Jette pendant les vacances de Pâques et d'été, pour les enfants de 3 ans à 12 ans.

Dans le cadre verdoyant du domaine du Poelbos, vos enfants seront encadrés par des animateurs brevetés ou expérimentés et participeront à des activités adaptées à leur âge : ateliers créatifs, sport, natation, mini-golf, visites culturelles, ...

▼  
Du 4 juillet au 19 août (sauf les 21 et 22 juillet et le 15 août)  
Prix par jour : 18 € (9 € pour les Jettois)  
Domaine du Poelbos - Av. du Laerbeek, 110  
De 7h30 à 17h30 (soupe et goûter compris - apporter son pique-nique)  
Infos et inscriptions (courant mai) :  
02.423.12.47 - www.jette.be

# 22 mai 2016 : Recipro'city

## Rendez-vous à Jette pour une journée d'échanges

Récipro'city, c'est une grande donnerie, de la bonne cuisine éthique, une foule d'ateliers et un concert... 'système' ! Ce festival familial met à l'honneur les échanges qui permettent de renforcer les liens entre les individus. Venez découvrir l'enthousiasme et le savoir-faire d'associations qui œuvrent dans de nombreux domaines pour le bien-être de tous.

Lors de cette journée, vous partagerez d'agréables moments au travers d'ateliers créatifs d'échange de savoirs (chant, peinture, bricolage, écriture BD...), de cuisine créative, durable et éthique. Vous pourrez également flâner sur le marché gratuit et finir la journée en beauté avec le concert du groupe bruxellois Sysmo.

### Marché gratuit – de 14 à 18h

Pensez dès à présent à préparer les objets dont vous ne vous servez plus et qui sont facilement transportables, en bon état et fonctionnels (jouets, vêtements, petits appareils électroménagers, ...). Vous pourrez les déposer le vendredi 20 mai entre 16 et 20h chez Espace Femmes (place Cardinal Mercier, 29). Le jour de Recipro'city, ils seront exposés lors de la grande donnerie et mis à disposition des personnes intéressées à leur donner une deuxième vie.



### Ateliers créatifs d'échanges de savoirs

#### Pour les bambins

Les petits Gloutons invitent les artistes de 1 à 3 ans à peindre une toile en trempant leurs doigts dans de la peinture comestible. L'atelier d'écriture BD propose quant à lui aux enfants de plus de 5 ans de mettre en couleur une série de dessins et de leur donner vie en racontant leur histoire.

#### On s'exprime ?

Guitare, dessin et création de badges sont autant de moyens d'exprimer vos idées, vos envies... votre créativité ! Osez également la rencontre avec vos aînés ou vos cadets au travers du chant et de divers jeux d'expression.

#### Le 'fait-maison'

On peut faire un tas de choses soi-même ! Les coquets apprendront à faire leurs produits de beauté, les gourmands leur choco maison et les curieux fabriqueront des bombes à graines en argile, qui sèment la vie et la biodiversité.

#### On bricole ?

Les bricoleurs confirmés ou novices seront certainement intéressés par les ateliers de customisation d'objets de récupération d'entretien et réparation de vélo.

#### A savoir !

Pourquoi les femmes d'Espace Femmes de Jette, tout comme la commune, rejettent le TTIP (partenariat transatlantique de commerce et d'investissement) ? Pourquoi boire l'eau du robinet ? Le SEL

(service d'échange locaux) de Jette, c'est quoi ? Autant de questions qui trouveront réponse !

### Côté cuisine

Papilles et estomacs sont aussi invités à la fête : de la cuisine du monde ou locale et de saison, des brochettes de fruits, des smoothies et du thé ! Que dire de plus ?

### Concert système !

Sysmo est un moteur. Un groupe de percussionnistes, guidé par un chef d'orchestre, compose dans l'instant une musique nouvelle, puissante, système. L'expérience de la vibration originelle, qui se faufile et vous embarque, mettant irrésistiblement le corps en mouvement. Des rythmiques familières, festives, volontairement non-traditionnelles, empruntant à la musique électronique ses codes et ingrédients, dans un but unique : se rassembler pour danser. They Play Systemic Music. We Dance.

#### Plus d'infos :

lgouverneur@jette.irisnet.be - 02.422.31.24



### Horaire

#### 14 à 18h

- Grande donnerie
- Coin cuisine
- L'eau dans nos tuyaux et le Jette SEL
- Bombes à graines

#### 14h

- Les petits gloutons
- Choco maison
- Jeux d'expression
- Entretien et réparation son vélo
- Animation TTIP

#### 15h

- Les petits gloutons
- Le dire en image (fabrication de badges)
- Gratte ta vie (atelier guitare)
- Customisation d'objets de récup
- Dessine-moi un visage

#### 16h

- Produits de beauté
- Bombes à graines
- Animation TTIP
- Customisation d'objets de récup

#### 17h

- MAchorale (chorale intergénérationnelle)
- Entretien et réparation son vélo
- Atelier d'écriture BD

Sysmo en concert : à partir de 18h

Une initiative de la plateforme Mieux Vivre Ensemble, en partenariat avec la commune de Jette

## 22 mai 2016 : Découvertes insolites

# Jette se raconte avec les Greeters !



**Vous avez envie de découvrir Jette sous un autre jour ? De partager les coups de cœur, les lieux insolites et les bons plans de Jette passionnés ? Alors participez à une balade en compagnie d'un Greeter, à l'occasion de la journée 'Jette se raconte'.**

**J**ettois, Molenbeekois, Ixellois, ... les Greeters sont des Bruxellois passionnés par leur ville, leur quartier, leur commune, et qui partagent leurs bonnes adresses avec qui veut, le temps d'une promenade. Une expérience

touristique basée sur l'échange, le partage et la découverte.

### Balades thématiques

Le dimanche 22 mai, les Greeters vous invitent à découvrir leurs activités et à célébrer Jette avec eux. Lors de la journée 'Jette se raconte', vous pourrez participer à quatre promenades thématiques (voir encadré) en compagnie de Greeters passionnés et découvrir Jette à travers leur regard. Rendez-vous dès 11h, le dimanche 22 mai, au Square des Bruxellois. Découvertes insolites garanties !

### Inscriptions aux balades

Pour participer à l'une des quatre promenades thématiques en compagnie des Greeters jetteois, vous devez impérativement vous inscrire via le site [www.brusselsgreeters.be/1090](http://www.brusselsgreeters.be/1090). Chaque balade dure environ 2h30 et les groupes sont limités à 6 personnes.

- **Rencontrez Jan : L'univers musical de Jette**  
Départ à 14h30 (FR/NL/EN)
- **Rencontrez Annabelle :**  
Ceci n'est pas une promenade  
Départ à 14h30 (NL)
- **Rencontrez Luc :**  
Expérience pédestre à Jette  
Départ à 14h30 (FR/NL)
- **Rencontrez Thomas : Mon petit village vert**  
Départ à 11h (FR/NL/EN/ESP)

Vous voulez devenir, vous aussi, ambassadeur de votre commune ?

Inscrivez-vous sur [www.bruxellesgreeters.be/devenir-greeter.php](http://www.bruxellesgreeters.be/devenir-greeter.php)

### Jette se raconte

Dimanche 22 mai 2016, de 11 à 17h

Départs des balades à 11h et 14h30

**Square des Bruxellois** (rue P. Timmermans, 65)

**Plus d'infos :** 02.551.54.89

Une organisation des Greeters bruxellois, avec le soutien de l'échevin du Tourisme Geoffrey Lepers

## 27 mai 2016

# Faites la fête entre voisins !

**La Fête des Voisins, cette année, c'est le vendredi 27 mai. Profitez de cette occasion pour faire meilleure connaissance avec les personnes qui habitent près de chez vous. Apéro, souper-buffet, barbecue ou drink, ... toutes les formules sont bonnes pour faire la fête entre voisins !**

**L**e but de cette journée annuelle est de renforcer les liens de voisinage, mais aussi de faire en sorte que chacun se sente impliqué par son cadre de vie, soit attentif aux autres et participe activement à la vie de son quartier. Renforcer la solidarité entre voisins permet aussi de lutter contre l'exclusion et l'isolement. Pour



vosre Fête des voisins, pensez à organiser un événement où tout le monde pourra participer : demandez à chacun d'apporter un plat, organisez des activités pour les enfants, choisissez un en-

droit facile d'accès, invitez les personnes qui vivent seules, etc.

Vous n'avez pas encore vu d'annonce pour la Fête des voisins près de chez vous ? Prenez les choses en main et invitez les habitants de votre immeuble, les riverains de votre rue ou tous les voisins du quartier !

Infos et matériel de publicité : [lafetedesvoisins.be](http://lafetedesvoisins.be)

### Quartiers jetteois en fête !

Voici les quartiers qui organisent une activité à Jette, à l'occasion de la Fête des Voisins :

**Werrie - Dupré - Jardins de jette - Magritte - Notre-Dame de Lourdes - Quartier Expo**

# Biblio Jette

Programme

## Ateliers

Ateliers bien-être parents

Cinq vendredis soir, de 18h30 à 21h30

L'asbl 'Pur Bonheur' propose aux parents de participer à un cycle de 5 rencontres-ateliers sur la thématique de la rivalité entre frères et sœurs. Comment les parents peuvent-ils aider les enfants à exprimer leurs sentiments envers les autres sans faire de tort ? Comment promouvoir la coopération plutôt que la compétition ? Comment réduire la colère et motiver les frères et sœurs en conflit à trouver des solutions à leurs problèmes ? Première rencontre : le vendredi 27 mai à 18h. Les participants s'engagent pour les

cinq rencontres (date suivante : 23/09).

### Plus d'infos :

cfamery@jette.irisnet.be - 02.426.05.05

**Prix :** 15 € + 10 € pour le cahier d'exercices (obligatoire) payables au comptoir de la bibliothèque

## Contes

Mamy conteuse

Mercredis après-midi

Pour les enfants de 3 à 8 ans, une mamy conteuse lit des histoires tous les mercredis de 15 à 16h.

**Gratuit**, sans réservation

## BIBLIOJETTE

Place Cardinal Mercier, 10  
02.426.05.05 - www.bibliojette.be  
bibliojette@jette.irisnet.be

### Fermetures

La bibliothèque sera fermée du jeudi 5 au samedi 7 mai, ainsi que le lundi 16 mai 2016.

## Théâtre à l'académie

**Au terme d'une année de travail, les élèves des cours d'art dramatique de Charlotte Chantrain et Catherine Nowak vous invitent à découvrir leurs spectacles de fin d'année, fin mai et début juin, à la Salle communale des Fêtes. Débutants, confirmés, jeunes ou adultes, tous monteront sur scène !**



### Samedi 21 mai

Cette année, les élèves de première année ont travaillé autour des thèmes de l'oubli et d'Antigone. Vous pourrez les applaudir le 21 mai, en même temps que les autres classes d'impro. Pour les ados, c'est de l'improvisation pure : le sujet sera dévoilé le jour J et ils devront tout inventer sur le moment ! En art dramatique, le spectacle des débutants est basé sur l'improvisation travaillée, avec introduction progressive de texte à mesure des années. Quel regard portent-ils sur notre monde ?

### Mercredi 25 mai

Pour cette deuxième soirée théâtrale, les adultes débutants proposent un spectacle de science-fiction... dont l'intrigue vaut le détour, mais chut, pour en savoir plus il faudra aller voir. Les élèves de deuxième année s'attaquent à 'Carnage' de Yasmina Reza, une pièce du répertoire contemporain, cruelle et tragique. Et grâce à l'imagination des élèves, vous aurez le plaisir d'assister à des fins très différentes.

### Samedi 28 mai

Dès 7 ans, les enfants apprennent les bases du théâtre grâce aux ateliers et ils montent sur les planches pour leur grand spectacle. Les plus jeunes se dévoileront à 10h et à 14h30, tandis que les années suivantes vous feront plonger dans l'univers de la gare et des départs avec 'Les pas perdus' de Denise Bonal, avec des touches très personnelles apportées par les élèves. D'autres abordent le 'grand' répertoire contemporain avec 'La robe de Gulnara' d'Isabelle Hubert, une pièce pour adolescents d'une criante actualité puisqu'elle aborde le sort des réfugiés en attente.

### Samedi 4 juin

Pour terminer en beauté cette série de spectacles, les élèves de deuxième et troisième année présentent une construction de personnage réalisée à partir des 'Exercices de style' de Raymond Queneau. Les adultes plus avancés se confrontent à un exercice difficile et exigeant : incarner des personnages très éloignés de leur quotidien. Dans un univers de Cabaret, mêlant le théâtre bien sûr, mais également la danse et la musique,

vous rencontrerez des auteurs incontournables de Ionesco à Ribes, en passant par Pinter, Sperr, Steinbeck ou encore Luc Besson !

### Programme

#### Samedi 21 mai

- 13h30 : Antigone
- 15h30 : L'oubli
- 18h30 : Improvisation

#### Mercredi 25 mai

- 18h : Science-fiction
- 20h : Carnage

#### Samedi 28 mai

- 10h et 14h30 : Ateliers enfants 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup>
- 17h : Les pas perdus
- 19h30 : La robe de Gulnara

#### Samedi 4 juin

- 10h et 13h30 : Ateliers enfants 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup>
- 16h : Exercices de style
- 19h : Cabaret

### Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10 (1<sup>er</sup> étage)

**Gratuit**

### Académie communale de Jette

G.H. Luytgaerens

Rue du Saule, 1

02.426.35.56 (entre 15 et 21h)

secretariat@academie-jette.be

www.academie-jette.be

7 mai 2016

## Wheelchairity

Wheelchairity, le festival de musique jettois pour petits et grands, fête son anniversaire ! Le 7 mai, l'événement soufflera sa cinquième bougie et célébrera dignement cette occasion avec de la musique et des animations. Mais le festival propose plus que simplement de la musique. Il rassemble les personnes avec ou sans problèmes physiques.

### Bonnes causes

Les bénéfices du festival sont en partie reversés à l'asbl Onafhankelijk Leven. Cette association permet aux personnes atteintes de handicap de bénéficier d'un assistant personnel et de décider elles-mêmes du moment et de la manière dont elles veulent être assistées. Ainsi, elles ne sont pas dépendantes de la volonté de leurs familles, de leurs amis ou d'organisations et elles gardent leur autonomie.

Les gains rapportés permettent aussi d'améliorer l'accessibilité de Jette et, par extension, de Bruxelles. Wheelchairity collabore avec l'application On wheels afin d'améliorer l'accessibilité à Bruxelles, en cartographiant les endroits non-accessibles. Là où elle n'est pas optimale, Wheelchairity propose des rampes faites sur mesure afin de rendre les endroits publics accessibles.



### Musique et dj-sets

Le festival ouvre ses portes à 13 heures et propose les prestations musicales suivantes : Fugitives, Soldier Six, Abudhabi asbl, Escape Escape et Baltimore. Dans la soirée, les dj's Lefto et Mensch, Erger Je Niet enflammeront l'ambiance désormais bien réputée du festival.

Plus d'infos : [www.wheelchairity.be](http://www.wheelchairity.be) et [www.facebook.com/wheelchairity](https://www.facebook.com/wheelchairity) ou @wheelchairity sur twitter et instagram

### Wheelchairity

Samedi 7 mai 2016, dès 13h

Domaine du Poelbos

Avenue du Laerbeek, 110

Accès gratuit

A partir du 15 mai 2016

## 12<sup>ème</sup> Festival d'orgue de Jette

Musica Cultura Jette organise pour la douzième fois un festival d'orgue autour de l'instrument unique de Van Bever dans l'église Saint-Pierre. Du 15 mai au 12 juin, vous pourrez profiter chaque semaine, le dimanche après-midi, à 16h, d'un magnifique concert d'orgue.

Le festival d'orgue annuel de Jette fête sa 12<sup>ème</sup> édition et est aujourd'hui une valeur sûre dont la réputation dépasse largement les frontières communales. Cinq organistes donneront cette année le meilleur d'eux-mêmes sur le précieux et singulier orgue jettois.

### Restauration

L'orgue Van Bever de l'église Saint-Pierre date de 1898 et est aujourd'hui, à la suite de différentes phases de restauration, dans un état im-



peccable. Un investissement qui en valait largement la peine, étant donné le caractère unique de l'orgue. Et quelle meilleure occasion que le festival d'orgue pour découvrir par soi-même les qualités de cet instrument ?

### 5 concerts uniques

Le concert d'ouverture du 15 mai sera assuré par Stijn Hanssens qui interprétera un mélange de musique pour orgue belge des 19<sup>ème</sup>, 20<sup>ème</sup> et 21<sup>ème</sup> siècles. Le 22 mai, c'est le tour de Joost Termont, qui jouera quelques morceaux du répertoire romantique, ainsi que ses propres compositions. Thomas Deserranno prendra place le 29 mai derrière le clavier, avec un programme alternant des musiques de tous horizons. Aurélien Fillion sera présent le 5 juin avec un ensemble d'œuvres issues de la grande tradition française de l'orgue. Pour le concert de clôture du 21 juin, c'est Joris Verdin, professeurs d'orgue au Conservatoire Royal d'Anvers qui sera aux commandes.

### 12<sup>ème</sup> édition du Festival d'orgue de Jette

Du 15 mai au 12 juin 2016

Chaque dimanche à 16h

Eglise Saint-Pierre - Place Cardinal Mercier

Entrée : 5 € - Abonnement : 15 €

16 mai 2016

# Festival des arts de la rue Voenk

## Spectacles interactifs, humour absurde et surprises étonnantes

Vous avez envie de passer une après-midi originale, pleine d'animations spectaculaires, hilarantes ou surréalistes pour petits et grands ? Alors pas question de rater la nouvelle édition du festival des arts de la rue Voenk, le 16 mai 2016, sur la place Cardinal Mercier.

**A**u programme : The Balcony Players, le Collectif à sens unique, RasOTerrA, l'académie néerlandophone de Jette, Karel Casier, la Compagnie Frieda et la Cie Krak ! Ils vous présenteront des numéros pleins d'interaction, d'humour absurde, de surprises visuelles et de musique entraînante. En plus de tout ça, de nombreuses animations sont prévues. Les enfants pourront par exemple se faire faire une coiffure loufoque ou se faire grimer et vous pourrez bricoler avec de vieux livres ou danser sur de la musique du monde. En bref, le cocktail idéal pour toute la famille.

[Plus d'infos sur www.jette.be.](http://www.jette.be)

[Festival des arts de la rue Voenk](#)

Lundi 16 mai 2016 (Pentecôte)

De 13 à 18h

Sur et autour de la place Cardinal Mercier

Gratuit



**Karel Casier**  
**'REDtheCAT' - 13h55 et 15h45**

En toute hâte et sirènes hurlantes, le sauveur fait son arrivée. Un homme, une mission : sauver le chat ! L'opération de sauvetage lui semble aisée, pourtant... elle se transforme en une aventure burlesque, une série de cascades à haute altitude et finalement un instant de douceur intense.

**Académie néerlandophone**  
**Représentation de danse - 14h40**

Lot Jansen accompagne les élèves de l'académie jettoise dans une représentation de danse étonnante. Un plateau de jeux, un damier, une surface... Les pions viennent à la vie. Voltigent, roulent, se figent. S'allient, gagnent, perdent. La danse et le jeu se confondent.



**RasOTerrA**  
**'La Baleine volante' - 14h50**

A partir d'un vélo trafiqué et devant le nez du public, les membres de La Compagnie RasOTerrA imposent leurs règles, défiant les lois de la pesanteur avec leurs corps. Ils donnent des ailes aux

baleines et parviennent à doubler de volume sans augmenter leur pesanteur. Résisterez-vous à leur art absurde, anticonformiste et fantaisiste ?

**Collectif à sens unique**  
**'Léger démêlé' - 16h40**

Léger démêlé, ce sont des acrobaties légères et des démêlés tumultueux. Des sursauts de délicatesses, de la corde molle, des portés acrobatiques avec les pieds, du mât chinois, de la confusion et des sourires au goût citron... Un spectacle de cirque drôle et acide où cinq individus se portent tant qu'ils se supportent.



**The Balconyplayers**  
**Musique du monde - 17h30**

Les Balcony Players mêlent musique traditionnelle juive, mélodies tziganes ou balkaniques trépidantes et rythmes brésiliens ensoleillés. Ils vous emmènent en voyage autour du monde. Impossible de ne pas se laisser emporter...

**Animations**  
**en continu de 13 à 17h**

- Coiffures et tatouages délirants
- Clown aux ballons
- Grimage
- Transformation de vieux livres
- Musique du monde et danse (16h > 17h30)
- Techniques de cirque

### Programme Voenk 2016

#### Cie Krak!

##### **'Viva Victor' - 13h**

Victor fête son anniversaire et reçoit du public un cadeau qui va enfin changer toute sa vie. 'Viva Victor' est un spectacle de clown bourré d'humour visuel et absurde, plein d'interactions avec le public autour, sur (et dans) une caravane.

#### Compagnie Frieda

##### **'Østerklan/k' - 13h30 et 15h30**

ØSTERKLAN/K est une installation musicale centrée sur la quête d'amour et de chaleur. Une représentation qui vous entraîne dans un monde peuplé d'êtres absurdes, angoissants, réconfortants et singuliers. Bien que vous souhaitiez leur bonheur, leurs inévitables malheurs vous feront rire.

# Musée René Magritte

## Appel à témoignages

Le Musée René Magritte, à Jette, est un hommage intimiste et surprenant au plus grand artiste jettois des siècles passés. Le musée rassemble actuellement des souvenirs liés à la vie des Jettois dans les années 1930 à 1955 et recherche des personnes pour témoigner.

**V**ous avez des souvenirs liés à la vie jettoise entre 1930 et 1955 ? Vous voulez partager ces témoignages avec le Musée René Magritte de Jette ? Prenez rendez-vous avec les collaborateurs du musée pour en discuter en toute convivialité. N'hésitez pas, évidemment, à faire passer le mot à vos proches ! Plus il y a de témoignages, plus le plaisir sera grand.

### Peintre surréaliste de renommée mondiale

Le Musée René Magritte occupe la maison où le surréaliste belge a œuvré pendant près de 24 ans. L'artiste a occupé le rez-de-chaussée de cette maison de rapport pendant sa période surréaliste la plus féconde, de 1930 à 1954. Il l'a quittée à 55 ans, alors qu'il avait déjà acquis une renommée internationale. Cette maison fut ensuite rachetée et rénovée par un passionné d'art dans les années '90. Le musée est ouvert depuis



1999 et permet au public de découvrir l'appartement de Magritte reconstitué et une exposition biographique dédiée à ce peintre surréaliste de renommée mondiale.

#### Plus d'infos :

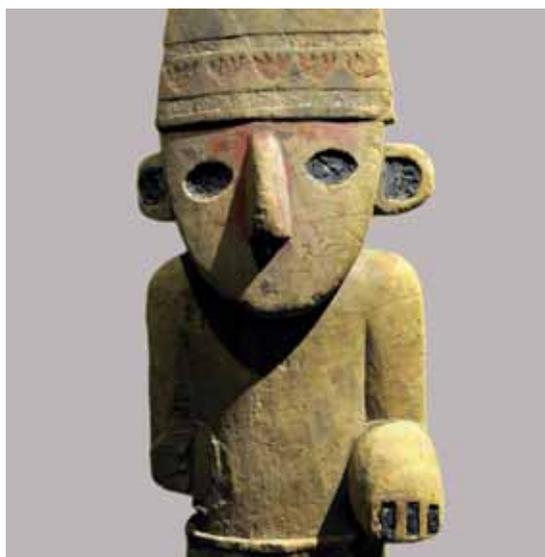
**Musée René Magritte**  
Chloé Thibault - 02.428.26.26  
Rue Essegheem, 135

## #100Masters

### 100 chefs d'œuvres des musées bruxellois

**Vous craquez pour les toiles de René Magritte ou fondez devant les œuvres de Salvador Dali ? Notre capitale abrite plusieurs chefs d'œuvre fantastiques de grands maîtres. De mi-mai à fin août, vous pourrez admirer 100 de ces œuvres à l'occasion de l'événement artistique #100Masters.**

**V**ous le savez sans doute, Jette dispose d'un musée consacré à René Magritte, l'un des plus grands peintres surréalistes de tous les temps. Mais de nombreux autres musées bruxellois disposent de collections fantas-



tiques. Nul doute que vous y trouviez des œuvres qui vous touchent. Du 18 mai au 27 août, 41 musées bruxellois mettront en avant 100 œuvres, durant 100 jours. Grâce à des parcours en famille, des visites guidées, des ateliers et de nombreuses autres activités, le public pourra (re)découvrir la splendeur du patrimoine artistique bruxellois.

A partir de mi-mai, vous pourrez partir à la recherche de votre chef d'œuvre bruxellois préféré sur [www.100masters.brussels](http://www.100masters.brussels) et vous plonger dans la diversité et la richesse des musées bruxellois.

#### #100Masters

Du 18 mai au 27 août  
[www.100masters.brussels](http://www.100masters.brussels)

Du 5 au 15 mai 2016

## Expo Agnieszka Rozek 'Au cœur des couleurs'

Agnieszka Rozek n'est pas une inconnue à Jette. C'est notamment une participante fidèle du parcours d'artistes. En mai, vous pourrez admirer les peintures de cette artiste polonaise à l'Abbaye de Dieleghem.

Agnieszka Rozek est née en Pologne, où elle commence à peindre dès son plus jeune âge. En 1990, elle s'installe en Belgique et poursuit sa passion. Elle obtient son diplôme de l'Académie des Beaux-Arts et lance sa carrière avec de nombreuses expositions et des projets artistiques variés.

### Explosion de couleurs

Ses toiles, essentiellement réalisées à l'huile, se distinguent par une explosion de couleurs. C'est pour cette raison que son exposition à l'Abbaye de Dieleghem a été baptisée 'Au cœur des couleurs'. Ses réalisations sont des instants vécus qu'elle a figés sur la toile. Les thèmes sont variés : portraits, paysages, modèles nus. La couleur est le fil rouge entre toutes ces peintures, dans un style proche de celui des fauvistes et des expressionnistes allemand.

### Expo Agnieszka Rozek

'Au cœur des couleurs'

Du 5 au 15 mai 2016

Abbaye de Dieleghem

Tous les jours de 14h à 17h30, fermé le lundi

Vernissage le mercredi 4 mai à 20h



Une organisation du Cercle des Collectionneurs Jettois, avec le soutien de l'échevin Benoît Gosselin

Du 18 au 30 mai

## Expo Jean Michel Poelman 'JMP'

Envie de découvrir des œuvres originales, abstraites et colorées ? Alors rendez-vous entre le 18 et le 30 mai à La Maison communale pour profiter des peintures de Jean Michel Poelman 'JMP'.

L'artiste jettois 'JMP' est un grand passionné d'art et de peinture en particulier. Au fil des ans, il a développé un style personnel et il est aujourd'hui encore très productif. Ses peintures abstraites fourmillent de couleurs et laissent au spectateur la possibilité de faire sa propre interprétation. Les titres de ses œuvres lè-



vent déjà une petite partie du voile : 'La 5<sup>ème</sup> dimension', 'Plus près des étoiles', 'Soleil noir'.

Venez découvrir par vous-même les œuvres de 'JMP' et laissez-vous entraîner dans l'univers pétillant de ses œuvres.

### Expo Jean Michel Poelman 'JMP'

Du 18 au 30 mai 2016

La Maison communale

Chaussée de Wemmel

Durant les heures d'ouverture de l'administration

# PLOEF Plus On Est de Fous...

Le mois de mai selon PLOEF!

## PikniK

Surrealisme

Dimanche 1<sup>er</sup> mai 2016

**11h** : visite thématique 'Qu'il ne vous en (dé)plaise... , l'art de la séduction chez les surréalistes'. Lieu : Musée René Magritte. Réservation sur place le jour même. Places limitées à 12 personnes, durée de la visite : 30 min.

**14u** : atelier d'écriture avec Stéphanie Scultore

**16u** : concert Sylvie Nawasadio + Diba Soul

## Varia

Finissage

Mercredi 4 mai 2016

**18h30** : ouverture, apéritif

Tendre Repas préparé avec soin et amour par Marcelle. Ce repas-là aura l'allure d'un tango à vous renverser les sens. Des saveurs transgressées en rythmes improbables pour mieux vous surprendre. Douceur fruitée ou piment aguichant, mêlés aux mots, qui vous emporteront aux limites de l'imaginaire. Là où les voiles et les satins couvrent et dévoilent les délices des plaisirs interdits. Des demoiselles perlées aux enlacés sur canapé, du croquant épicié au fondant pénétrant, une soirée à vous envoûter jusqu'au bout de la nuit. Attention, repas uniquement sur réservation. Menu à 30 € et 50 € pour la version Champagne.



**20hu** : conférence par François Binon

**22h** : soirée dansant sur le thème de la 'séduction'. Dj Syl vous concocté une playlist sympa avec du tango par ci par là.

**Entrée** : montant libre

## PikniK

Souvenirs d'hier, rêves de demain

Dimanche 8 mai 2016



**14h** : présentation de la synthèse du projet CO-acte qui se penche sur le bien-être de tous, aujourd'hui et demain. Ce projet initié par la plateforme internationale Together (méthodologie Spiral) veut présenter, en novembre, à Braine l'Alleud, des propositions de projets aux décideurs politiques et autres acteurs de la société pour faire évoluer concrètement la société vers plus de respect, de confiance et de pouvoir aux citoyens.

Ploef! a proposé de croiser la méthodologie Spiral avec la méthodologie Reflect Action et les résultats sont très réjouissants ! Venez voir comment, peu à peu, ils espèrent travailler avec plus de visibilité pour les initiatives diverses.

**16h** : concert jazz : Daniele Martini (saxophone) et Piergiorgio Pirro (piano) jouent Duke Ellington et Billy Straightorn.

**Entrée** : montant libre

## Varia

JetteSEL + Vernissage

Dimanche 15 mai 2016

**14h** : JetteSEL

**16h** : vernissage 'Droit dans les yeux': exposition de photo du groupe 49 d'Amnesty International Cette expo est composée de 50 photographies de presse (tous des photographes belges dont Gaël Turine) présentant les différents problèmes du monde d'aujourd'hui.

**Entrée** : montant libre

## Varia

Zebrapad

Dimanche 22 mai 2016

**13u** : rencontre Zebrapad. Merci de prévenir de votre venue : info@zebrapad.org. Plus d'infos : www.zebrapad.org.

**14u** : Recipro'city sur la place Cardinal Mercier

## PikniK

Ploef! goes duurzaam

Dimanche 29 mai 2016

**13h** : Ploef! et plusieurs de ses voisins viennent d'obtenir une reconnaissance comme nouveau projet de quartier durable.

C'est pourquoi ils vous invitent à fêter ça avec en mode auberge espagnole. Les premiers projets sont un trajet 'Incredible Edible' et le blog-gazette du quartier Bonaventure. Vous voulez en savoir plus ? Venez, venez et apportez quelque chose à grignoter !

**16h** : Conte musical et imagé par Olivier Jost

**PLOEF!**  
Plus On Est de Fous...

Bonaventurestraat 100  
ploefplus@gmail.com  
www.ploef.eu



14 mai 2016

## Jam'in Jette au Parc de la Jeunesse



Massez vos mollets et préparez vos chaussures de danse car le Jam'in Jette est de retour. Le samedi 14 mai, dans le Parc jettois de la Jeunesse, vous pourrez à nouveau profiter gratuitement de musique du monde, d'activités conviviales et d'une ambiance de feu.

### Mix de styles musicaux

Le programme de l'édition 2016 du Jam'in Jette est particulièrement prometteur, de Walko à Black Flower, en passant par Kanazoé Orkestra ou notre fierté jettoise Akro. Pas moins de 10 groupes fouleront la scène, assurant un large spectre de styles musicaux de tous horizons. Afrobeat, roots reggae, world fusion, hip-hop, ... Tous les styles seront à l'honneur lors de ce festival unique, célèbre pour son atmosphère bon enfant.

Comme à l'accoutumée, de nombreuses activités seront également à l'affiche du Jam'in Jette. Dans le Village Solidaire, vous retrouverez différentes ONG qui œuvrent pour la durabilité. Les plus jeunes pourront, eux, se défouler ou pratiquer des activités autour du cirque dans le Village Enfants.

Jam'in Jette, c'est une organisation unique qui rassemble le meilleur du monde. Rendez-vous donc le 14 mai au Parc de la Jeunesse.

Plus d'infos : [www.jaminjette.be](http://www.jaminjette.be)

### Jam'in Jette

Samedi 14 mai 2016

De 11 à 02h

Avec Walko - Akro - Bko Quintet - Terrakota - Mo'Kalamity & The Wizards - Black Flower - Matthieu Thonon - Tchala's Band - Bernard Orchestar - Kanazoé Orkestra

Parc de la Jeunesse

Gratuit



### Jam'in Jette, c'est...

- une grande fête musicale gratuite
- 10 concerts
- un espace de cirque
- un grand village pour enfants
- un village solidaire
- 2 bars avec des produits locaux
- des restaurants avec cuisine du monde
- des animations tout au long de la journée

### Warm'in Jette le vendredi soir

Jam'in Jette a droit cette année à un échauffement : Warm'in Jette. Le vendredi 13 mai, au même endroit du Parc de la Jeunesse, auront lieu différents dj-sets. L'occasion idéale de bavarder ensemble, un de boire un verre et de se dérouiller les muscles en dansant.

### Warm'in Jette

13 mai 2016, de 18h à 1h

Parc de la Jeunesse de Jette

# Rayon Vert

Un mois de mai 100% bien-être...

## Famille

Contes et massages

Dimanche 8 mai 2016 à 14h30

Il était une fois un adulte et un enfant qui décidaient ensemble de suspendre le temps, pour mieux savourer chaque instant. Dans le salon cosy du Rayon Vert nouvelle formule, les enfants écouteront des contes enchanteurs sur la nature, ils dessineront et apprendront des techniques ludiques de détente. Les adultes auront, eux, le temps de se poser, d'écouter... et de profiter d'un massage bien-être. Un moment précieux et exclusif de lâcher prise pour petits et grands !

Prix : 30 € par duo adulte-enfant

## Fais-le Jezelf

Pain au levain

Dimanche 15 mai 2016 à 18h

A la demande générale, Hélène Gavilan, dont la boulangerie artisanale est située à un pâté de maison du Rayon Vert, revient vous proposer un

atelier qui sent bon le pain frais. Formée à l'alimentation durable, elle vous explique à l'avance comment préparer votre levain... que vous nourrirez soigneusement jusqu'au jour J, afin de préparer votre pain et de le cuire dans le four de la boulangerie voisine. Cet atelier accueille petits et grands et est accessible aux personnes à mobilité réduite.

Prix : 8 €

## Concert

Karim Baggily en solo

Samedi 21 mai 2016 à 20h

Une osmose créatrice entre guitare flamenco, luth arabe (oud) et projection vidéo, c'est la nouvelle aventure à laquelle nous convie Karim Baggili. En harmonie avec l'univers musical atypique qui fait déjà sa renommée, ce guitariste belge d'origine jordano-yougoslave intègre avec brio sa passion pour la vidéo dans ses nouvelles compositions. Son dernier album 'More or less solo' colle au nouveau cadre plus intimiste du nouveau Rayon Vert.

Entrée : 15/12 € (étudiants, chômeurs, pensionnés)

Réservation obligatoire

## Ciné-concert

City Lights de Charlie Chaplin

Samedi 4 juin 2016 à 20h

Pianiste accompagnateur de films muets à la cinémathèque de bruxelles, François Chamaraux brodera au piano sur le monde que Charlie Chaplin nous ouvre dans 'City Lights'. Un monde où le vagabond est roi... C'est une première au Rayon Vert, une expérience à vivre ensemble, petits et grands.

Entrée : 8/6 € (étudiants, chômeurs, pensionnés)

## Rayon Vert

Rue Van Huynegem, 32

Renseignements et réservations :

02.420.21.26

lerayonvert@skynet.be

www.lerayonvert.be

Du 6 au 30 mai 2016

## Expo Joan Cursach à l'Atelier Curcuma

Du 6 au 30 mai, vous pourrez découvrir les œuvres de Joan Cursach à l'Atelier Curcuma. Ce peintre espagnol y expose sa série 'Cartografias' et d'autres personnages.

L'Atelier Curcuma est un endroit particulier à Jette. Tinou, le moteur énergétique de cet espace de rencontre culturel, a fait de l'Atelier un lieu où tout le monde se sent chez lui. Au mois de mai, elle invite Joan Cursach. Cet Espagnol de naissance vit actuellement à Jette, où il travaille avec passion à la réalisation de son œuvre impressionnante. En tant que peintre, il ne se limite pas à un style ou à un thème, bien qu'on reconnaisse toujours clairement sa patte dans ses tableaux.

### Personnages tourmentés

Pour son expo à l'Atelier Curcuma, Joan Cur-



sach a sélectionné des œuvres où les personnages son au centre, avec des visages expressifs, souvent tourmentés, dans un environnement intrigant. Cela donne des œuvres avec une grande tension, qui interpellent et troublent les spectateurs. Joan Cursach a déjà exposé entre autres en Espagne ou au Maroc. Vous pourrez maintenant découvrir ses peintures dans le cadre intimiste de l'Atelier Curcuma. Lors du vernissage, vous pourrez aussi profiter d'un concert de Sophie, qui présentera son nouveau single 'Into the fire'.

### Expo Joan Cursach

Du 6 au 30 mai 2016

Atelier Curcuma

Rue Pannenhuis, 29

Les samedis et dimanches de mai, de 14 à 20h

Ou sur rendez-vous (0472.498.348)

Vernissage le vendredi 6 mai à 19h

Entrée gratuite

# Jette Stream

Tous les vendredis soirs sur la place Cardinal Mercier



**Vous trouvez aussi cela fantastique de clôturer une semaine de boulot avec des amis, un verre à la main et dans un lieu baigné d'ambiance ? Ou d'entamer le week-end par un vendredi soir en musique ? Venez donc faire un tour à la nouvelle édition de Jette Stream, tous les vendredis soir, du 20 mai au 9 septembre, sur la place Cardinal Mercier.**

**J**ette Stream est devenu une valeur sûre à Jette. Pendant l'été, la place Cardinal Mercier est inondée chaque vendredi soir de musique, de convivialité, d'animation, ... Sans parler des soirées thématiques, des dj's, des concerts en live, des snacks sympas, du grand choix de boissons, ... Tous les ingrédients sont réunis pour débiter le week-end de façon réussie.

Plus d'infos : [www.jettestream.be](http://www.jettestream.be) ou [www.facebook.com/JetteStream](http://www.facebook.com/JetteStream)

## Jette Stream

Chaque vendredi soir de 17 à 23h  
Du 20 mai au 9 septembre 2016  
Place Cardinal Mercier  
**Accès gratuit**

Avec le soutien de l'échevin des Animations Paul Leroy

## Programme Jette Stream 2016

### Mai

**20 mai – Open/80's**

Simon Le Saint - Bernard Dobbeleer

**27 mai – Rock**

Coït - DOC CLD - Cindy Freaks

### Juin

**3 juin – Soul/Hip-hop**

Clay & Friends - DOC CLD - QuBe

**10 juin – Flash Forward (Techno/House)**

Fabrice LIG

Spirit Catcher (Jean) - Cindy Freaks

**17 juin – Spécial 'Back in the Dayz' (Hip-hop)**

Jean Jass & Caba - DJ Xmen

**24 juin – 'Jazz Jette June'**

Podium Jazz - DJM

### Juillet

**1<sup>er</sup> juillet – Spécial 'Café d'Anvers' (Electro)**

Bollen & Fichtner

Smos - Cindy Freaks

**8 juillet – Bal Modern Sound System**

Patrick Balzat & Guests - Lune

**15 juillet – Electro – Hip-hop**

St James + DJ set

DOC CLD

**22 juillet – Punk – Rock**

Gabbalovers

Deeligent Soul – QuBE

**29 juillet – Lounge – Deep House**

Nancy Burello & Lune - One-Set All

### Août

**5 août – Covers & Contest**

Acoustic Line

Winner Band Contest

Outsider Band Contaste - Lune

**12 août – Hip-hop – Pop**

Akro & Guests

DJ Xmen – DOC CLD

**19 août – 90's**

Olivier Gosseries - Cindy Freaks – QuBe

**26 août – Spécial 'Jam'in Jette'**

DJ Holy Bowbow – DJ Benja

DJ Dragan – DJ Oint

### Septembre

**2 septembre – Spécial 'Viewz Magazine'**

Haring - Luul - Hi Cool Kid

**9 septembre – Closing chill out**

Sven Van Hees

Mayaku – Cindy Freaks

# Centre culturel de Jette

Programme

## Centre culturel mobile

Murs murs

Du 2 au 6 mai

Une bulle d'air se déplace sur le territoire bruxellois et s'installe dans des lieux inattendus. Elle sera ce mois-ci sur l'esplanade Simonis et vous offre un espace pour vous poser et rêver Bruxelles. Seul, en famille, entre amis, entrez-y et venez ajouter votre voix à la fontaine à souhaits ! Cette initiative de la Concertation des Centres Culturels Bruxellois propose de franchir les limites de notre quotidien et de dépasser les frontières pour recueillir les murmures de la ville.



> Esplanade Simonis

Plus d'infos :

www.centresculturelsbruxellois.be  
02.539.30.67

## Festival

Urban Jette

Samedi 7 mai à 19h

Une soirée sous le signe de la musique et des arts urbains. Entre les sets d'ouverture (19h) et de fermeture (22h15) de DJ Vega, vous pourrez applaudir l'atelier slam de l'ASBL Abef De Molenbeek (20h), les prestations beat box de Big Ben (20h30) et le spectacle 'A vendre' de Kody, du Kings of Comedy. Dans une société dominée par l'argent et la consommation, l'humoriste fait une



constatation : nous sommes obligés de nous vendre dans nos rapports quotidiens. Mais est-ce que cela fait de nous de la marchandise ?

> Centre Armillaire

Prix : 10 €

Réservations :

0472.58.93.36

julien.casimir@hotmail.com

## Ciné-citoyen

Just Eat It

Jeudi 12 mai à 19h

VO sous-titrée FR

40% de la nourriture produite est jetée aux ordures pour des raisons liées à l'esthétique, au marketing ou simplement au manque d'imagination. En couple, Grant Baldwin et Jenny Rustemeyer ont décidé de lutter contre la destruction à grande échelle en se nourrissant uniquement de ces aliments jugés impropres à la consommation. Pire encore que l'ampleur du gâchis, ils prouvent que le plus difficile n'est pas de manger ces aliments mis aux ordures, mais de les obtenir...



> Centre Armillaire

Entrée : 3 €

## Concert

Gnawas de Bruxelles feat. Luc Mishalle

Vendredi 20 mai à 20h

Le Festival 'Gnawas Made in Brussels', porté par les centres culturels de Ganshoren, Laeken, Berchem Sainte-Agathe et Jette, a lieu du 20 au 28 mai et met en lumière la musique des Gnawa, confrérie religieuse populaire à l'héritage de cultes animistes des esclaves subsahariens. Le Centre culturel de Jette accueille le concert des Gnawas de Bruxelles, le 20 mai.

Danseurs, chanteurs et instrumentistes, ils réalisent des mises en scène d'une extrême minutie et collaborent avec les musiciens belges Luc Mishalle et Laurent Blondiau. Si la musique gnawa possède traditionnellement une dimension sacrée et spirituelle forte, Les Gnawas bruxellois cassent les codes et intègrent à leur musique des influences extérieures. A Bruxelles, ils sont principalement actifs sur la scène profane et contribuent ainsi à l'enrichissement du paysage artistique et culturel bruxellois.



> Centre Armillaire

Prix : 12/10 €

Programme du festival 'Gnawas Made in Brussels':

• 20/05 à 20h : Les Gnawas de Bruxelles feat. Luc Mishalle

> CC Jette (voir ci-dessus)

• 21/05 à 15h : Atelier d'initiation aux rythmes, danses et instruments Gnawa

• 24/05 à 20h : 'A Bruxelles, à Paris : à la découverte des Gnawa du XXI<sup>e</sup> siècle' (conférence et documentaire)

> CC La Villa (Ganshoren)

Infos et réservation : 02.420.37.27

• 26/05 à 20h : La nuit de la possession (documentaire)

> CC Le Fourquet (Berchem-Sainte-Agathe)

Infos et réservation : 02.469.26.75  
- info@lefourquet.be

• 28/05 à 19h : Lila Gnawa avec Black Koyo (musique)

> CC Maison de la création (Laeken)

Infos et réservation : 02.424.16.00  
- accueil@maisondelacreation.org

## Ciné-Soukirai

Nebraska

Mercredi 25 mai à 20h

VO sous-titrée FR

Persuadé qu'il a gagné le gros lot à un improbable tirage au sort par correspondance, un vieil homme cherche à rejoindre le Nebraska...

> Centre Armillaire

Prix : 3 €

## Agenda

• 1/05 à 14h

Ballade contée : #trajettoire  
#LA2B #Jette

• 4/05 à 9h

Festival : Journée du conte  
avec Pascal

• 7/05 à 19h

Urban Jette Festival

• 12/05 à 19h

Ciné-citoyen : Just Eat It

• 18/05 à 18h30

Bar Philo : Hegel et Marx inattendus

• 20/05 à 20h

Gnawas Made in Brussels

• 21/05 à 11h

Bruxelles en 10 leçons : Crimes  
et Châtiments

• 21/05 à 20h

Sam Touzani : Liberté, Egalité,  
Identité

• 25/05 à 20h

Ciné-Soukirai : Nebraska

• 28/05 à 14h30

Clés pour la musique : Comparaison n'est pas raison

## Centre Armillaire

Bd. de Smet de Naeyer, 145  
Renseignements, préventes et  
réservations : Centre culturel  
de Jette - 02.426.64.39

Retrouvez le programme complet du mois sur le site internet du Centre culturel de Jette  
www.ccjette.be et  
dans le journal "L'Armillaire".

12 mai 2016

## Mezzogiorno Concerts

### Musique et ambiance sur l'heure de midi

Le 12 mai débute à Jette une nouvelle série de concert baptisée 'Mezzogiorno Concerts'. Des ensembles de qualité proposent des concerts pleins d'ambiance, dans le jardin de La Maison communale ou dans la Salle Polyvalente de la rue Léon Theodor. La particularité de cette série de concerts ? Les prestations ont lieu sur l'heure de midi et s'adressent donc à un public très spécifique. Les amateurs de culture au repos, ou en congé, ou encore les personnes qui travaillent à Jette et qui cherchent une manière originale de remplir leur pause de midi. Cette série de concerts gratuits constitue donc un beau complément de l'offre musicale jettoise déjà bien fournie.

#### Duo Nebraska

Le coup d'envoi des Mezzogiorno Concerts sera donné le 12 mai par le Duo Nebraska. Aman-



dine de Mey - harpe celtique et flûte traversière - est accompagnée sur scène par Corentin Mathieu - guitare acoustique et électrique et harmonica. Ils tirent leurs influences dans tous les styles, du classique au jazz en passant par la musique du monde. Durant leur concert, ils vous em-

mènent dans un voyage onirique.

Mezzogiorno Concerts se poursuivra après les vacances d'été, le 15 septembre avec Silentrio et le 10 novembre avec Valeria Birg & Lubov Barsky.

Plus d'infos : [culture@jette.irisnet.be](mailto:culture@jette.irisnet.be) - 02.423.12.65 - [www.jette.be](http://www.jette.be)

#### Mezzogiorno Concerts

##### Duo Nebraska

12 mai 2016 à 12h

Salle Polyvalente

Rue Léon Theodor, 108 (1<sup>er</sup> étage)

Entrée gratuite

Réservation conseillée

Apéritif offert

Une organisation des échevins de la Culture Jean-Louis Pirottin et Brigitte Gooris

## Parcours d'artistes : une édition au top

Le parcours d'artistes jettois, c'est le musicien iranien qui produit des sons merveilleux avec son sitar, accompagné par les gouttes de pluie qui tombent sur le toit de la galerie. C'est le peintre passionné qui explique comment il fait apparaître un sourire sur le visage des saints. Ce sont les magnifiques portraits inertes, mais expressifs, qui regardent défiler les visiteurs. En bref, le parcours d'artistes offre chaque année des moments uniques, des découvertes et des rencontres.

La 11<sup>ème</sup> édition de l'Artiestenparcours d'artistes, durant le week-end des 23 et 24 avril, restera certainement une grande édition. Malgré une météo changeante, des centaines de visiteurs

sont partis à la rencontre de leurs artistes favoris. L'offre était particulièrement variée, de l'artisanat à la peinture abstraite, en passant par la photo nature ou le graffiti, ... De quoi combler tous les goûts. Le contact direct avec les artistes constitue toujours l'ingrédient particulier de ce délicieux cocktail qu'est le parcours d'artistes.





# LA VOIX DES JETTOIS

Jette est une commune chaleureuse et conviviale, où les gens se connaissent et se rencontrent, grâce notamment aux nombreuses activités qui y sont organisées. Certains habitants participent activement à cette dynamique et s'investissent pour faire de notre commune un endroit de partage et de vivre ensemble. C'est pourquoi nous donnons chaque mois la parole à un(e) Jettois(e) remarquable, au sujet de Jette.

## CHRISTOPHE BOOT TOUT POUR LE BIEN-ÊTRE

### EN QUELQUES MOTS

Educateur à Molenbeek pendant plus de 20 ans, Christophe Boot a récemment changé de boulot pour rejoindre l'équipe de la Librairie Mot Passant, ouverte depuis peu à Jette et gérée par un ami à lui. Mais s'il est une constante chez lui, c'est celle du bien-être, une philosophie qu'il pratique au quotidien grâce à l'Aïkido, au Qi Gong ou au massage assis, des disciplines complémentaires qui permettent une approche globale du corps. Professeur et élève, il se réjouit d'avoir à Jette la possibilité d'assister aux cours d'un grand maître d'Aïkido, Louis Van Thiegem, et entend lui aussi participer au bien-être des Jettois, par le biais de ses cours de Qi Gong ou de l'asbl Sambodha qu'il a créée.

### QUESTIONS RÉPONSES

- **Depuis combien de temps vivez-vous à Jette ?**  
J'ai emménagé à Jette il y a une vingtaine d'années, avec ma femme, mais j'ai fait mes études à l'Athénée Royal de Jette. C'est d'ailleurs là que nous nous sommes rencontrés ma femme et moi. Nous avons déménagé deux fois depuis, mais toujours dans le même quartier.

- **Quel est votre premier souvenir de la commune ?**  
Hormis mes années à l'athénée, je me souviens que lorsque nous avons emménagé, nous avons été séduits par le marché dominical qui est vraiment très sympa. Le marché annuel est très impressionnant aussi.

- **Quels sont les plus grands atouts de Jette ?**  
J'aime son esprit de village. C'est une grosse commune, mais tout le monde se connaît. On voit ça très fort à la librairie, où le bouche à oreilles fonctionne très bien. Un autre exemple : quand nous avons créé notre asbl, nous avons facilement trouvé un local pour nos activités, grâce à Indirah de chez Ploef !

- **Quel est votre endroit préféré à Jette ?**  
Le Parc Roi Baudouin, surtout la partie plus sauvage. C'est une véritable bouffée d'oxygène dans la ville !

- **Qu'est-ce qui pourrait être amélioré dans notre commune ?**  
Le stationnement... C'est le cas dans toutes les

communes je pense, mais c'est vraiment difficile de trouver une place de parking près de chez soi le soir. J'utilise un peu moins ma voiture maintenant que je travaille à Jette, mais avant il m'arrivait de tourner pendant plus de 20 minutes pour me garer.

- **De quelle manière vous investissez-vous dans la vie jettoise ?**

Je donne des cours de Qi Gong pour les enfants à l'école Aurore et pour les adultes au Centre culturel de Jette. La philosophie de cette discipline c'est 'Apaiser et harmoniser, le corps et l'esprit'... C'est ce que j'essaie de faire à travers mes cours : apporter du bien-être aux gens. C'est d'ailleurs aussi le but de l'asbl Sambodha que j'ai créée. On organise entre autres des activités avec les enfants autour du bien-être. Lors du stage que nous avons proposé l'été passé, nous avons par exemple réalisé des attrape-rêves avec des plumes de canard récoltées dans le parc, fait de la méditation et du Qi Gong, organisé une chasse aux trésors, ... Bref, des activités variées et qui changent des stages sportifs traditionnels.



### QUESTIONS À UN(E) JETTOIS(E)...

1. Qui a dessiné la coupole du Centre Armillaire ? **Schuiten.**
2. Quel est l'élève le plus connu issu de l'académie de Jette ? **Stromae.**
3. Pourquoi l'église Saint-Pierre est-elle renommée ? **Aucune idée.**
4. Quelle est la superficie de la commune de Jette : 5 km<sup>2</sup> - 10 km<sup>2</sup> - 15 km<sup>2</sup> ? **10 ?**
5. Où les jeunes Jettois peuvent-ils découvrir le monde de la nature et des animaux ? **La Ferme pour Enfants de Jette.**

Réponses  
1. Correct - 2. Correct - 3. Pour son orgue - 4. 5 km<sup>2</sup> - 5. Correct

Après tout cela, ça ne vous étonnera pas si je vous dis que je m'occupe du rayon 'bien-être/développement personnel/philosophie de vie' à la librairie Mot Passant !

- **Avec qui nous suggérez-vous de poursuivre la série 'La voix des Jettois' ?**

Jean-Pierre Wouters, le responsable de la salle d'arts martiaux de la chaussée de Wemmel.

Plus d'infos :

[www.motpassant.be](http://www.motpassant.be)

[asblsambodha@gmail.com](mailto:asblsambodha@gmail.com)